

# HEBDO RÉGIONAL

BEAUCE-NORD • BEAUCE-SUD • ETCHEMINS  
24 pages - 42,000 copies - Vol. 7 - No 56  
Le samedi 9 décembre 1995

**Quincaillerie d'armoires 2000**  
9450, boul. Lacroix  
Saint-Georges  
227-3939  
Centre de coupe de Beauce

**QUINCAILLERIE SPÉCIALISÉE**  
Pour fabricants de meubles, d'armoires et travaux d'ébénisterie, etc....

- Comptoirs PREMOULES
- PORTES d'armoires thermoplastique
- Crampes et clous industriels à air
- COULISSES, PENTURES, VIS
- COLLE CONTACT: CHEMREX
- Stratifié: Wilsonart - Formica
- Forbo - Névarmar
- Produits de nettoyage: ORANGE GLO - PROLAV - CLENZ-ALL

**Distributeur régional RICHELIEU / BLUM**  
PLUS DE 900 MODÈLES DE POIGNÉES D'ARMOIRES

**premoüle inc**  
SERVICE 24 HEURES  
ABRABIF



# C'est parti!

PAGE 14

**BERNIER**  
D'ACCORD AVEC LA  
RÉFORME DU "CHÔMAGE"

PAGE 7

---

**CHASSE**

**L'heure est aux trophées**

PAGE 16

**PROTHÈSES AUDITIVES**


**LE GROUPE FORGET PARENT**  
AUDIOPROTHÉSISTES



- Aides techniques
- Protecteurs industrielles
- Bouchons de natation

**SAINT-GEORGES:**  
Centre Professionnel de Beauce  
2900, boul. Dionne, suite 101  
Saint-Georges Ouest  
228-2970  
Du lundi au vendredi inclusivement

**SAINTE-MARIE:**  
760, boul. Vachon Nord  
Sainte-Marie, G6E 1M2  
Local adjacent à la Pharmacie Jean Coutu  
387-7988  
Lun., Jeudi, Vendredi: 9h00 à 17h00  
Vendredi soir: sur rendez-vous



**5 CENTRES VISION BÉGIN**  
de la BEAUCE

Sainte-Marie 386-2929	Saint-Georges 227-4800	La Guadeloupe 459-6060
Saint-Joseph 397-6344	Beauceville 774-6897	

LUNETTES À PARTIR DE **98\$**

# Deux fermes de la région parmi les finalistes du concours Cérès

(P.B.) Deux entreprises agricoles de la région ont été retenues parmi les neuf finalistes du prestigieux concours Cérès.

Dans la classe "Ferme où 3 personnes et moins travaillent", le jury a retenu la Ferme Belfast Holstein Enr., propriété de la famille

de M. Luc Chabot de St-Patrice. Cette ferme laitière possède un troupeau de 50 vaches pur-sang qui produisent en moyenne 9 400 kg par année. On s'y spécialise aussi dans la transplantation embryonnaire.

La candidature de la Ferme Holstein Belfast Enr. est parrainée par M. René Gagnon, agronome à la caisse populaire de St-Patrice.

Dans la classe "Exploitants établis depuis moins de 10 ans", on retrouve la Ferme Magella Duclos et Carole Turgeon de St-Gilles. Il s'agit d'une ferme porcine avec un troupeau de 225 truies qui ont des portées moyennes annuelles de 22,5 porcelets.

M. Jacques Giguère de la caisse populaire de St-Narcisse est le parrain de la candidature de la Ferme Magella Duclos et Carole Turgeon.

Les gagnants de chacune des trois catégories seront connus le 10 janvier prochain lors du Gala Cérès qui se déroulera à l'Auberge des Seigneurs de St-Hyacinthe. Les lauréats recevront une bourse de \$1 500 ainsi que le trophée "Or".

Le concours Cérès qui se tient dans le cadre du Salon de l'Agriculture veut souligner la réussite d'agriculteurs ayant fait preuve d'efficacité, de dynamisme et du souci de préserver l'environnement.

## Dernière chance - Dernière chance

Départ groupe de Saint-Georges

# IXTAPA

25 janvier 1996

2 semaines

Réduction \$ sur départ \$ groupes.  
Aussi plusieurs autres dates.

Club Voyages Alliance Inc.  
vous offre des spéciaux de dernière minute.  
Demandez-nous le D-7.

Encore quelques places pour Noël et le Jour de l'An.  
Communiquez avec nous!

**CLUB VOYAGES Alliance inc.**

Place Centre-Ville, Saint-Georges -228-8081 Détenteur d'un permis provincial  
110, Notre-Dame Nord, Thetford Mines, Tél.: 338-4645 338-2158

## Test de dépistage anonyme du VIH

(P.B.) A l'occasion de la Journée mondiale du SIDA le 1er décembre dernier, la Régie régionale de la santé de Chaudière-Appalaches a tenu à rappeler qu'il était possible de subir gratuitement et de façon anonyme des tests de dépistage du SIDA.

Dans Chaudière-Appalaches, deux CLSC dispensent ce service, celui de La Guadeloupe et celui des Chutes-

Chaudière-Desjardins. Dans ces deux endroits, on peut obtenir le test de dépistage gratuitement, sans avoir à donner son nom, sans ouverture de dossier et sans prescription médicale.

Le test de dépistage du VIH peut s'obtenir aussi dans la plupart des centres hospitaliers de la région.

Etre séropositif, cela ne se voit pas. Une personne peut être infectée du virus

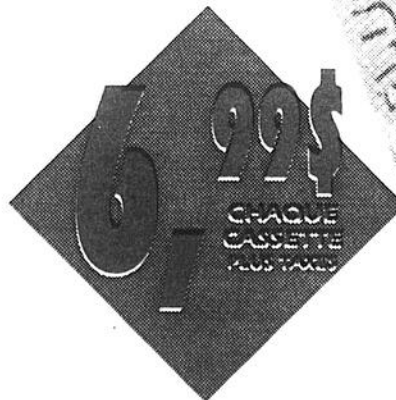
VIH sans symptôme apparent. Il faut parfois plus de 15 ans avant que le SIDA n'apparaisse. Toutefois, cette personne peut transmettre la maladie en tout temps.

Au CLSC La Guadeloupe, on peut rejoindre l'infirmière Chantale Caron au 228-7432. Au CLSC Chutes-Chaudière-Desjardins, les infirmières Luce Fournier et Carole Vien peuvent être jointes au 835-0203.

# À Noël, présentez vos amis d'enfance à vos tout-petits!

## La 2<sup>e</sup> série d'émissions pour enfants, juste à temps pour les Fêtes!

Fanreluche  
Major Plum Pouding  
La Ribouldingue



8925, boul. Lacroix,  
SAINT-GEORGES  
227-2777

900, Vachon Nord  
SAINTE-MARIE  
387-2877



# Un «site» beauceron sur Internet

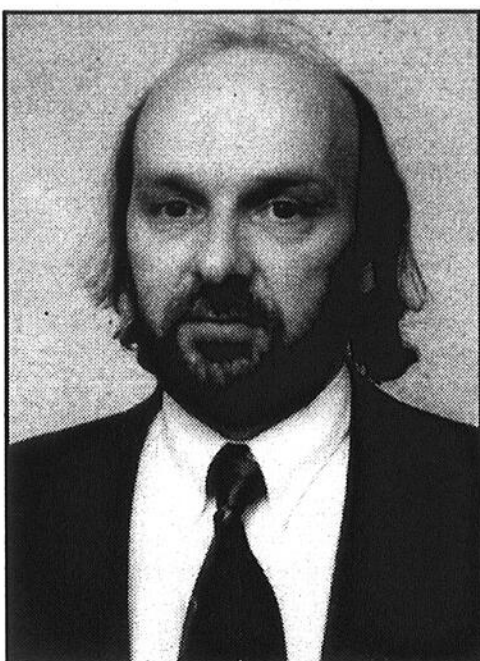


par Jacques Légaré

«WWW.beauce.com». Pour les non-initiés, cela peut passer pour le nom d'une vache ou pour une faute de frappe. Mais ceux qui sont familiers avec le réseau Internet savent qu'il s'agit d'une «adresse électronique». Celle du «site» de la Beauce.

C'est en parcourant le menu «Yahoo!», le plus important du réseau Internet, que l'idée d'un «site» beauceron est née dans l'idée de Marc Gendron. À l'item «Québec», on retrouvait des «sites» d'information pour Aylmer, Lennoxville et Magog, mais rien sur la Beauce!

En compagnie de M. Yves Lessard, il a donc créé la compagnie «Beauce.com», et a entrepris d'amasser diverses informations sur notre région. Depuis le premier décembre, un site beauceron est disponible pour tous les «internauts» du monde.



M. Marc Gendron

Le «voyageur» qui visite ce site est accueilli par un beau paysage en couleur sur lequel il peut lire «Bienvenue en Beauce». Viennent ensuite une carte de la Beauce et un court message d'introduction où on fait état du «Royaume de la PME» et du dynamisme beauceron. On envisage même de produire une courte séquence animée où une personnalité beauceronne dirait ce message de bienvenue. Dans le site, retrouve surtout pour le moment la liste des entreprises manufacturières de la Beauce, par M.R.C., par localité, par secteur d'activité et par ordre alphabétique. On y fera aussi une place pour les «voisins et amis» des régions avoisinantes. Les entreprises se retrouvent gratuitement sur la liste, mais celles qui achèteront des textes publicitaires (pages WEB) constitueront elles-mêmes des «sites», qui pourront être «visités» par ceux qui veulent

gratuitement des «pages» sur des organismes à buts non lucratifs (troupe de théâtre, musée, etc.). Les organismes culturels à buts lucratifs auraient par contre à défrayer le coût de leur publicité.

On prévoit enfin que le site beauceron comprendra un «Forum» de discussions, et une section «pour Beaucerons seulement», où les gens donneraient leurs commentaires et suggestions sur le «site beauceron».

Le site est disponible depuis le début du mois, et on s'affaire présentement à le compléter. Il s'agit d'un projet équivalant à plus d'une centaine de pages «8 1/2 X 11». Ce n'est qu'au début de l'an prochain qu'on mettra l'accent sur la vente de pages WEB. D'ici là, on s'affaira à faire inscrire le site au menu «Yahoo!» et aux autres principaux menus qui guident les internautes dans leurs voyages informatiques.

## Le génie mécanique offert en Beauce

Par Sylvie Rousseau

Dès septembre 1996, le Centre universitaire des Appalaches accueillera ses premiers étudiants au baccalauréat en génie mécanique. Extension du programme déjà offert par l'Université Laval, le baccalauréat sera particulièrement adapté à la réalité économique et industrielle de la région Beauce-Appalaches.

Donnant suite à un engagement pris l'été dernier, le recteur de l'Université Laval, Monsieur Michel Gervais, a annoncé le début de ce programme à l'automne prochain. Monsieur Louis Cloutier, directeur du département de génie mécanique de la Faculté des sciences et génie, a été mandaté pour préparer l'extension du programme en région. Ce programme se caractérisera par la relation étroite qui sera établie entre l'université et les entreprises, notamment par l'intermédiaire de projets d'applications technologiques dès la première année.

La connaissance solide des principes fondamentaux en génie mécanique, l'initiation aux nouvelles technologies et la pri-

se de conscience des facteurs humains et sociaux dans le milieu de travail sont parmi les objectifs généraux du programme de génie mécanique. Les étudiants y développeront entre autres des compétences pour le design et la conception de produits, la connaissance de divers procédés de fabrication et de matériaux ainsi que l'implantation, l'opération, l'évaluation et le diagnostic de systèmes.

Pour être admissibles à ce programme, les étudiants et étudiantes devront détenir un diplôme d'études collégiales professionnel ou en sciences de la nature. Dans le premier cas, des cours d'appoint pourront être requis.

Monsieur Gervais s'est dit confiant de voir ce nouveau programme offert dans la région attirer une clientèle nombreuse. «La diversification de notre offre de services en formation de personnes et le rapprochement avec un milieu aussi dynamique que la région Beauce-Appalaches constituent pour nous des motivations plus que suffisantes pour répondre à un voeu maintes fois exprimé d'accroître la présence de l'Université Laval dans la grande région des Appalaches», a-t-il conclu.



Voilà ce qu'on peut voir quand on accède au site de la Beauce sur Internet.

en savoir plus au sujet de ces entreprises. C'est par ces ventes que Beauce.com entend rentabiliser la confection du site et la mise en place d'un serveur d'Internet.

Présentement «en construction», le site de la Beauce comprendra aussi des informations sur la vie culturelle de la région. Les promoteurs du projet entendent y inscrire

### SOMMAIRE

- Arts et spectacles ..... 8 à 10
- Cinéma ..... 13
- Les classées ..... 21
- Sports et loisirs ..... 14 à 20

## Centre d'optique SEARS

Dr René Marchand, optométriste

# LUNETTES

# 2 POUR 1

## OU UNE SEULE PAIRE

Choisissez deux paires de lunettes complètes parmi notre collection mode et ne payez que la plus chère des deux ou choisissez une seule paire parmi notre collection Sélecto.

**CARREFOUR ST-GEORGES**  
228-7775

**OUVERT LE DIMANCHE**

**acceptons prescriptions de l'extérieur**

examen de la vue sur place

**RABAIS SUPPLÉMENTAIRE**

# 40\$

À l'achat du 2 pour 1 ou à l'achat d'une seule paire de lunettes parmi notre Collection Sélecto à prix régulier.

**Centre d'optique SEARS**

Ce coupon doit être présenté avant de commander et ne peut être combiné à toute autre promotion. Non monnayable. Un seul coupon accepté par commande. Expiré le 31 décembre 1995.

# Alterner le travail et les études: efficace!



par M. Andrée Oultron

**Étudier, travailler, étudier. Le premier groupe de technique informatique en système coopératif au Cégep Beauce-Appalaches a apprécié cette nouvelle formule alternant le travail et les études. Déjà dix des douze finissants ont trouvé un travail en majorité dans les entreprises qui les ont accueillis en stage.**

Le programme de technique informatique en système coopératif en est à sa quatrième année d'existence. Le premier groupe a complété à la fin de l'été dernier les trois ans du programme. «Cette nouvelle formule permet aux étudiants d'obtenir un diplôme d'études collégiales tout en cumulant une année d'expérience de travail», explique un professeur d'informatique M. Mario Du-

fresne. «Et c'est très motivant pour les étudiants».

Le programme se déroule sur trois ans sans arrêt pendant la période estivale. La première année comprend trois sessions d'étude (automne, hiver et été). La seconde débute par une session de stage suivi d'une session d'études et se termine par une session de stage. La dernière année se divise entre deux sessions d'études et une de stage.

L'implantation de cette formule remonte au moment où le cégep est devenu public. «À ce moment, deux techniques s'étaient montrées intéressées mais la technique informatique était celle qui pouvait le plus facilement appliquer cette formule», poursuit M. Dufresne.

Selon M. Dufresne, le plus difficile au cours de la première année a été de convaincre les entreprises d'accueillir des stagiaires rémunérés. «Mais



Le premier groupe ayant terminé le programme de technique informatique en système coopératif.

lorsqu'ils en ont accueilli un, ils acceptent d'en accueillir d'autres et certaines entreprises ont même commencé à nous appeler pour nous demander des stagiaires», précise M. Dufresne.

La plupart des stagiaires ont travaillé dans la région mais quelques-uns sont allés à Montréal. Le type d'entreprise varie. «Il suffit que l'entreprise ait un système informatique», explique Mario Dufresne. «Nous offrons souvent aux entreprises quelque chose qu'elles ne savent même pas qu'elles ont besoin».

Pour l'instant, seul le programme en technique informatique offre l'alternance stage/étude mais cette formule pourrait s'étendre à d'autres programmes bientôt.

## Votre conseillère en placements



**ANIK CHAINEY**  
B.A.A. Fin.

Coupons détachés	Obligations municipales
10 ans 7,90 %*	10 ans 7,65 %*
5 ans 7,10 %*	5 ans 7,00 %*

Lorsque conservées jusqu'à échéance.  
\*Taux sujets à changements sans préavis



## Valeurs mobilières Desjardins

*Des services personnalisés de conseils en placements :*

- obligations (Canada, provinces et municipalités);
- coupons détachés;
- actions des bourses nord-américaines;
- placement obligaterme;
- REER obligaterme;
- REER autogéré (conventionnel, insaisissable et CRI);
- FERR autogéré;
- évaluation de portefeuille, etc.

**N'hésitez pas à communiquer avec moi ou passez à votre caisse Desjardins participante, afin de découvrir les possibilités que vous offrent ces produits et services.**

Membre FCPE

Bur. : (819) 751-5522  
Sans frais : 1-800-465-5522



Desjardins pour s'aider soi-même

**STUDIOS UNIS D'AUTO-DÉFENSE**

SAUBIERS UNIS D'AUTO-DÉFENSE

- Karaté
- Kenpo
- Jujitsu

• Simon Drapeau, 3<sup>e</sup> DAN  
• Guy Drapeau, 3<sup>e</sup> DAN  
• Eric Drapeau, 3<sup>e</sup> DAN

Saint-Georges • Beauceville • Saint-Joseph  
Tring-Jonction • Saint-Côme • Saint-Prospère  
Saint-Martin • Saint-Zacharie • Saint-Honoré  
418-228-8483

**INTER VOYAGE**  
Le No 1 des agences

**CARREFOUR ST-GEORGES 228-7070**  
**PLACE MARVILLE 386-3336**  
Boul. Vachon Nord, Sainte-Marie



**vacances air Transat**

Détenteur d'un permis

**AU DÉPART DE QUÉBEC VIA air Transat**

### VARADERO:

HÔTEL IBEROSTAR BARLOVENTO: de catégorie intermédiaire incluant 2 repas par jour + activités.

Départ 16 décembre  
**699\$**  
(1 semaine)

CIRCUIT DE L'OUEST: Visitez Santa Clara, Cienfuegos, Playa Rancho Luna, Trinidad, Sancti Spiritus, La Havane, Pinar del Rio et Vinales.

Départ 16 décembre:  
**849\$**  
(1 semaine)

### GUARDALAVACA:

HÔTEL ATLANTICO: de catégorie intermédiaire face à la mer incluant 2 repas par jour + activités.

Départ 16 décembre  
(6 nuits) **499\$** (13 nuits) **849\$**

HÔTEL CLUB GUARDALAVACA: de catégorie standard incluant 3 repas par jour + boissons locales à volonté de 11h à 23h + activités.

Départ 16 décembre  
(6 nuits) **569\$** (13 nuits) **999\$**

### SANTIAGO DE CUBA:

HÔTEL CLUB AMIGO BUCANERO: incluant 3 repas par jour + boissons locales à volonté + activités.

Départ 15 décembre  
(1 semaine) **599\$** (2 semaines) **1039\$**

DELTA SIERRA MAR: de catégorie supérieure situé sur une colline surplombant incluant 3 repas par jour + boissons locales à volonté de 11h à minuit + activités.

Départ 15 décembre  
(1 semaine) **639\$** (2 semaines) **1249\$**

### FORT LAUDERDALE

Vol supplémentaire. Nombre de sièges limités

Départ samedi 23 décembre

**579\$**  
(2 semaines)

### PROMOTION EXCLUSIVE INTER VOYAGE



À l'achat d'un forfait voyage Vacances Air Transat, obtenez un coupon offrant des écouleurs gratuits pour votre envolée sur les ailes d'Air Transat!


Valable jusqu'au 16 décembre prochain sur présentation de ce coupon.

PRIX INCLUANT TOUTES LES TAXES (sauf taxe d'aéroport locale payable à destination). Prix par personne, basés sur l'occupation double. Prix sujets à changement sans préavis. Espaces limités à ces tarifs. Les conditions générales de la brochure automne-hiver-printemps 1995-96 de VACANCES AIR TRANSAT s'appliquent aux tarifs ci-haut mentionnés. Tarifs valides pour nouvelles réservations seulement. VACANCES AIR-TRANSAT est membre de TRANSAT A.T. VACANCES AIR TRANSAT est détenteur d'un permis du Québec.

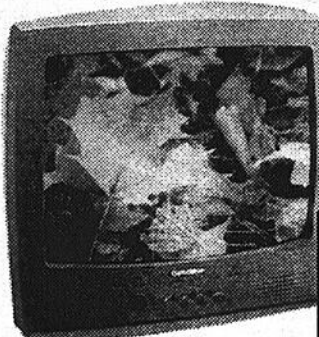


**Offrez-vous un cadeau électrisant...**

**229\$**  **GoldStar**  **GoldStar**



**VIDÉO 2 TÊTES**  
**GoldStar**



**TÉLÉVISEUR 20"**  
**19" VISION**  
**GoldStar**

**298\$**

**CHAÎNE STÉRÉOPHONIQUE**  **GoldStar**  
**LECTEUR LASER 3 DISQUES**



**349\$**


**MICRO-ONDES «WAVES PLUS»**  
• 0,8 Pl. CU.  
• 800 WATTS



**178\$**  **GoldStar**



**VIDÉO 4 TÊTES**

**269\$**  **GoldStar**



**TÉLÉVISEUR 26"**  
**25" VISION**  
**HAUT-PARLEURS STÉRÉO JUMELÉS À PORTÉE MAXIMALE**

**498\$**

**à partir de 175\$**



**FOUR À PAIN NOUVELLES GRANDEURS**  
**1 1/2 livre et 2 livres**

**MICRO-ONDES «WAVES PLUS»**  
• 0,6 Pl. CU.  
• 600 WATTS  **GoldStar**



**148\$**

**HORAIRE DES FÊTES, du 7 au 22 décembre**  
**OUVERT tous les soirs jusqu'à 21 heures (sauf samedi jusqu'à 17h et dimanche de 12h00 à 17h00)**



**MEUBLES GÉRARD POIRIER**

12850, 1ère Avenue, Saint-Georges Tél.: 228-2710

*Le Génie du Matelas*

LIVRAISON ET MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS

**100% BEAUCERON**  
pour le SERVICE et la QUALITÉ depuis + de 40 ans

 **Le Naturiste**

*VOUS  
informe...*

## Quelques méfaits des antibiotiques

Dans un article paru dans le numéro de février et mars 1995 de la revue *Health Naturally*, le Dr Zoltan P. Rona, M.D., mentionne ces problèmes:

- 1-Les antibiotiques perdent leur efficacité face aux bactéries. En fait ces dernières apprennent à résister aux antibiotiques. Ceci engendre des souches de bactéries qui deviennent plus difficiles à combattre.
- 2-Les antibiotiques rendent le système immunitaire moins efficace. Une des raisons qui justifie ce phénomène provient du fait que les antibiotiques détruisent toutes les bactéries dans l'organisme, les mauvaises comme les bonnes. Ceci ouvre la porte à une foule d'affections mettant en cause des virus ou des champignons microscopiques.
- 3-Les antibiotiques contribuent également à créer des carences nutritionnelles. On sait, en effet, que les bonnes bactéries qui se trouvent dans l'intestin permettent la synthèse de certaines vitamines et rendent d'autres nutriments présents dans les aliments plus disponibles à l'organisme. Sans une flore intestinale saine, l'organisme est donc moins bien nourri.
- 4-Les antibiotiques peuvent être en partie responsables de la fatigue chronique, de l'anémie, de la dépression, des pertes de mémoire, du syndrome prémenstruel, de l'insomnie, de la fibromyalgie, etc.
- 5-Le Dr Rona souligne également que les antibiotiques peuvent s'avérer dangereux pour le foie. Ils peuvent entraîner des dommages à cet important organe, comme c'est d'ailleurs le cas pour de nombreux autres médicaments.

Pour toutes ces raisons, il est important de ne jamais abuser des antibiotiques. Il ne faut pas y recourir à la moindre petite infection. Il ne faut pas non plus, ajoute le Dr Rona, les utiliser dans le traitement de l'acné, pas plus que dans un but.

### Les substituts aux antibiotiques

Le Dr Rona mentionne plusieurs substances naturelles qui peuvent être utilisées à la place des antibiotiques pour faire face aux infections bactériennes mineures. Il parle notamment de l'ail, de l'échinacée, de la réglisse, de la propolis, de l'extrait de pépins de pamplemousse, du bêta carotène, de la vitamine A, de la vitamine C, de la vitamine E, des cultures de yogourt, du germanium, du sélénium et du zinc.

### SPÉCIAL CETTE SEMAINE

Sur présentation de ce coupon,

**10%**

**SUR NOS  
SUBSTITUTS  
D'ANTIBIOTIQUES**

VALEUR JUSQU'AU 16 DÉCEMBRE AU NATURISTE

 **LE NATURISTE**  
Dr Jean-Marc Brunet D.S.

**CARREFOUR  
ST-GEORGES  
228-9735**

OUVERT LE DIMANCHE  
12H00 à 16H00

**SAINTE-MARIE  
GALERIES DE  
LA CHAUDIÈRE  
387-3566**

## On se regroupe pour les démunis

(SR) Les Amants de la Scène et Moisson Beauce se sont faits partenaires lors du spectacle «Broue» afin de recueillir auprès des spectateurs des denrées non périssables pour les plus démunis. Cette cueillette fut un franc succès. Nous voyons sur la photo la remise d'un certificat-cadeau de 1100\$, échangeable au Marché Métro Laval Veilleux (commanditaire), offert par le groupe des employés des Aciers Canam. Apparaissent de gauche à droite Guy-Paul Côté, président des Amants de la scène, Suzanne Labbé, de Moisson Beauce, Michel Bernard, dir. général Aciers Canam, Michel Busque, trésorier, Gaston Genest, président de l'ass. des employés, Éliane Pomerleau, coord. de Moisson Beauce et Lisette Plante, coord. des Amants de la Scène.



## VISSEZ JUSTE.

Pièces de qualité, techniciens formés par le fabricant, visez dans le mille et rendez-vous service! Obtenez, en tout temps, un service d'entretien de qualité pour votre véhicule chez vos concessionnaires Ford et Lincoln Mercury.

### FREINS

**99<sup>95</sup>\$\***

- Pose des plaquettes avant
- Plaquettes avant : remplacement gratuit tant que vous possédez le véhicule
- Rectification des disques avant
- Appoint du maître-cylindre
- Vérification des flexibles, conduits, étrier et disques
- Essai routier

(Pièces conçues spécifiquement pour véhicules Ford et Mercury)

### SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT

**119<sup>95</sup>\*\***

- Comprend un silencieux, tuyaux et collets
- Pose incluse
- Silencieux : remplacement gratuit tant que vous possédez le véhicule

(Pièces conçues spécifiquement pour véhicules Ford et Mercury)

\*\* (Prix basé sur une Tempo/Topaz 1984 à 1994 de 2,3 litres, 4 cylindres)

### VIDANGE D'HUILE

**19<sup>95</sup>\$**

- Comprend jusqu'à 5 litres d'huile à moteur Motorcraft
- Filtre à l'huile longue durée Motorcraft
- Vérification des niveaux des liquides, de la densité de la batterie et de tous les feux extérieurs

■ Inspection en 10 points  
(Supplément pour véhicule diesel)

Faites vite, ces offres sont d'une durée limitée!



**SERVICE DE QUALITÉ**  
*Rendez-vous service!*

EXCLUSIVEMENT CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES FORD ET LINCOLN MERCURY

\* L'offre des freins s'applique à toutes les voitures et camions légers 4 x 2 Ford et Mercury, excluant : tous les modèles 1995; tous les Série F; tous les modèles Lincoln 1993 et 1994; Mustang 5,0 L 1994; Probe 1994 et Villager (toutes années). TPS et TVQ en sus. Voyez votre concessionnaire Ford ou Lincoln Mercury participant pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

# Bernier d'accord avec la réforme Axworthy



par Simon Busque

**Le député Gilles Bernier a accueilli avec un certain enthousiasme la réforme Axworthy**

**resserrant les critères d'admission au régime d'assurance-chômage. Selon lui, tous étaient d'accord pour une réforme en profondeur de l'ancien régime.**

«L'ancien système se voulait en quelque sorte un incitatif à ne pas travailler et à faire le maximum de timbres. Il y a eu des abus et le système rend maintenant justice aux contribuables», a-t-il dit.

M. Bernier estime que le gouvernement a fait un pas en avant en diminuant le taux de cotisation des travailleurs, en assurant les travailleurs à temps partiel, en créant un fonds pour les périodes creuses et en se retirant du domaine de la formation de la main-d'oeuvre.

«Ces mesures favorisent le Québec en particulier puisque le taux de chômage est plus élevé qu'ailleurs. Du même coup, le Québec obtiendra plus de transferts du Fédéral en matière de main-d'oeuvre d'autant plus que c'est le Québec qui établira les règles du jeu. C'est normal que la main-d'oeuvre soit gérée par les provinces. Ça fait longtemps que je le dis et il semble que le gouvernement Fédéral ait finalement compris. Le résultat serré du référendum a fait ouvrir les yeux à bien du monde à Ottawa», a expliqué M. Bernier.

M. Bernier a également accueilli avec

joie l'initiative du Premier Ministre Jean Chrétien de proposer un droit de véto aux quatre régions principales du pays (Maritimes, Québec, Ontario et Ouest). «C'est une approche nouvelle de M. Chrétien et je ne croyais jamais qu'il ferait un pas en ce sens. Cependant le gouvernement Fédéral devra l'inscrire dans la constitution. Il devra mettre de la viande autour de l'os».

M. Bernier soutient que les provinces n'ont pas à rejeter cette proposition du revers de la main. «Les négociations ne seront pas faciles avec M. Bouchard mais il faut bien admettre que la notion du droit de véto est un plus», dit-il.

## Abris fiscaux

Dans un autre ordre d'idée, le député fédéral a fait parvenir une lettre au ministre des Finances, M. Paul Martin, l'exhortant à «porter le grand coup aux évasions et abris fiscaux que nos lois trop permissives tolèrent».

Suite à un reportage présenté à l'émission Enjeux récemment, M. Bernier a été scandalisé de constater l'ampleur de la fraude fiscale qui a cours dans le commerce des tableaux et oeuvres d'art. «Vous aurez le respect de la population quand vous aurez mis la hache dans les subventions souvent inefficaces et dans les dons factices à des musées de la part des bien nantis et dans les autres abris fiscaux dont le citoyen moyen ne peut bénéficier; c'est une grande injustice», peut-on lire dans la lettre qu'il nous a fait parvenir.

Selon lui, il s'agit de privilèges accordés à une classe de la société alors que

ceux et celles qui paient des impôts à la source en ont ras-le-bol. Il suggère aussi que l'État fasse payer les impôts aux com-

pagnies et qu'on élimine le remboursement de T.P.S. aux touristes étrangers qui font des achats au Canada.

## SUPPLEMENTAIRE

**SAM. 16 DEC. - SAM. 30 DEC.**

Dernière chance de voir la super comédie

«*Chambres à louer*»



Le Parc de l'Érable,  
les 2 Gréboche  
et Adisor vous  
disent Merci et

*Joyeuses Fêtes!*

## PARC DE L'ÉRABLE

**Rés.:**  
Beauceville Ouest  
Rang du Raccourci  
(Par l'Ouest vers Notre-Dame)

09-12

## OUI... vous y êtes DÉJÀ



# VENEZ VOUS VOIR



**Création et hébergement de pages Web pour Internet**  
<http://www.beauce.com> 228-0094

02-12

## Voyages Rolande Paradis

Bce Inc.  
968, 158e rue, Ville de Saint-Georges



### VARADERO

DÉPART 16 DÉCEMBRE  
Hôtel IBÉROSTAR BARLOVENTO (Ch. MAP)  
Départ de Québec, 1 sem. **699\$** tx incl.



**CIRCUIT DE L'OUEST** (3 repas)  
Départ 16 décembre, de Québec **849\$** tx incl.

**SANTIAGO DE CUBA**  
Départ 15 décembre, de Québec - Hôtel CARISOL, 1 sem.  
tout inclus **649\$** tx incl.

(Départ de Québec) **ACAPULCO** (Départs 28 décembre)  
Hôtel CALINDA BEACH, Formule Club, 1 sem. **1099\$** tx incl. - 2 sem.: **1529\$** tx incl.  
Hôtel COPACABANA, Formule Club, 1 sem. **1349\$** tx incl.

**PUNTA CANA**  
BAVARO BEACH (Ch. MAP)  
Départ de Québec, 24 déc.  
1 semaine **1399\$** tx incl.  
ou départ 31 déc.  
1 sem. **1569\$** tx incl.

**BAVARO BEACH** (Ch tout inclus)  
Départ de Québec, 24 déc.  
1 sem.: **1599\$** tx incl. ou départ  
31 déc., 1 sem. **1789\$** tx incl.

**PUERTO PLATA**  
CASA MARINA (Ch. tout inclus)  
Départ 5 janvier '96, 2 sem.  
**1349\$** tx incl.  
PUERTO PLATA VILLAGE  
(Ch. standard tout inclus)  
Départ 5 janv. '96, 2 sem. **1549\$** tx incl.

**NOËL À PARIS**  
Départ de Mirabel, 22 ou 23 déc.  
Retour 5 ou 6 janv. **789\$** tx incl.

Pour un service personnalisé, Voyez Voyages Rolande Paradis Bce Inc.

**BON VOYAGE!** 227-0968



**Rolande Paradis**  
Directrice

Détenteur de permis du Québec

# ARTS ET SPECTACLES

## Bruno Pelletier: tout pour réussir

(JL) Il a la voix, le look, plus de dix ans de métier et il a le vent dans les voiles. Mais Bruno Pelletier ne se laisse pas porter par la vague, et rame de toutes

ses forces pour arriver à bon port.

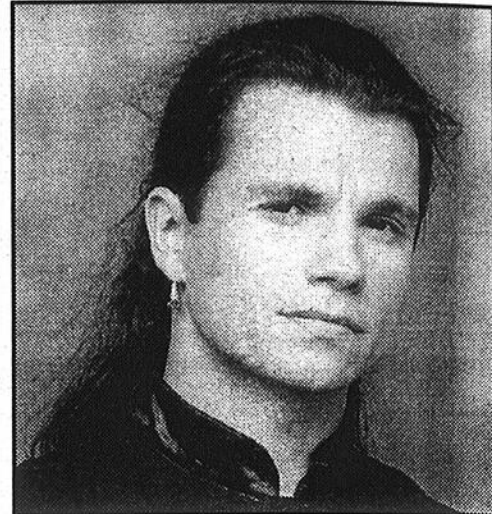
Nous l'avons rencontré le 1<sup>er</sup> décembre dernier, dans le cadre d'une tournée qui lui a fait sillonner toute la province, pour la promotion de son album: "Défaire l'amour".

Originaire de Charlesbourg, Pelletier a appris son métier à l'école des groupes et des bars. Certains se rappelleront l'avoir vu en 1987, au sein du groupe «Sneak Preview». Lui en tout cas garde de Saint-Georges le souvenir d'une ville «où ça bouge». Si on le connaissait peu il y a quelques années, sa participation à Starmania (Johnny Rockfort) et son interprétation du pot-pourri à l'Adisq ont changé bien des choses à cet égard. «Il y a des événements comme ça, qui font que tu passes un moment donné», note-t-il.

Avec son second album, qui fait place à la ballade, Bruno présente une image un peu différente du rocker qu'il avait toujours été. «Je crois que cela en a surpris plusieurs», affirme-t-il. Surprendre le public, c'est ce qu'il cherche à faire constamment dans son métier. C'est aussi la plus grande qualité qu'il trouve à Peter Gabriel, «ma seule idole avouée», affirme-t-il.

Outre la chanson titre de l'album, "Défaire l'amour", on y retrouve des titres comme "Ci comme ailleurs", "Lié par le sang", etc. Bruno touche aux paroles, à la musique et aux arrangements de plusieurs de ses chansons, mais il fait aussi confiance à plusieurs collaborateurs.

Bruno Pelletier n'est pas de ceux qui veulent «éduquer la population», mais il ne



Bruno Pelletier

crain pas de «prendre ma place comme artiste» et de laisser passer ses idées au travers de ses textes. «Je ne veux pas être rien qu'un "front" qui chante». Mais quand ses propos sont plutôt noirs, il prend soin que la mélodie soit moins lourde, et qu'elle ne porte pas au désespoir.

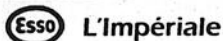
La chanson "En manque de toi", tirée de son album, vient de faire l'objet d'une vidéo-clip, qui a été conçu comme un «mini-film» complet en soi. L'accueil chaleureux est fort encourageant pour l'artiste, qui vise à faire éventuellement du cinéma et de la télévision. Il rêve aussi de conquérir le marché français, où Starmania constitue une bonne carte de visite, et même (pour quoi pas?) le marché anglophone.



### GAGNANTS PROMOTION LUBRIFIANT (valeur 90\$)

- Aldé Bolduc, St-Georges, Beauce
- Gaétan Létourneau, St-Joseph, Beauce
- Denyse Lagueux, St-Joseph, Beauce
- Robert Poirier, St-Zacharie

**Vous pouvez compter sur nous!**



L'Impériale

**228-6604 • 253-6860 • 774-2141 • 387-2303**

Pour les Fêtes...

# Offrez le repos bien mérité!

## LIVRAISON GRATUITE



### CHAISES BERÇANTES

à partir de

# 145\$

Le plus grand choix de couleurs et modèles



## Meubles Charpentier

1486, boul. Dionne,  
Saint-Georges Ouest • Tél.: 227 1505

## Le Ballroom débute ses activités



(MAQ) Jean-Pierre Champagne et son Ballroom débiteront officiellement leurs activités musicales le 16 décembre prochain à la salle de réception de la Villa des Pins de Notre-Dame des Pins. Une soirée dansante ouverte à tous se déroulera à compter de 20h30. Le deuxième engagement du Ballroom est prévu pour le 31 décembre prochain au Georgesville.

*Vous lisez le  
numéro 1  
en informations*

### ERRATUM

Dans la publication du 2 décembre dernier de notre Hebdo Régional,

**VOYAGES ROLANDE PARADIS BCE INC.**

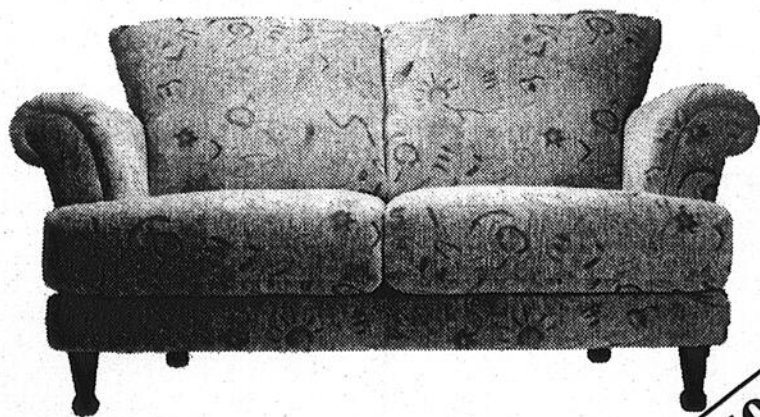
les dates de départ pour Acapulco et Ixtapa n'ont pas été indiquées.

*Toutes nos excuses!*

**ACAPULCO** (1 sem.) Départ de Mirabel le 22 DÉCEMBRE 1995, Hôtel Copacabana, tout inclus, \$1,199. taxes incluses.

**IXTAPA** (1 sem.) Départ de Québec le 11 JANVIER 1996, Hôtel Sheraton, plan combo: \$1,159. taxes incluses

**Il fait -30°C  
dehors et  
-50%  
en dedans!**



**D É C O R  
ST-GEORGES**  
MEUBLES • DÉCORATION • DESIGN

10380, 1re Av., Saint-Georges  
228-4240

**MEUBLES ET  
ACCESSOIRES réduits jusqu'à  
50%**  
**La grande vente de janvier  
débute en décembre.  
FAITES  
VITE!**

*La voici enfin...*

# LA VENTE

**QUE VOUS  
ATTENDIEZ!**

*Vaste choix  
d'ensembles*

**JOSEPH  
RIBKOFF**

**30% à  
50%**

*Jusqu'à*

**75%**

sur tout autres  
**VETEMENTS  
CHICS ou  
TOUT-ALLER**

*Sélection de*  
**MANTEAUX  
et de JACKETS**

**20% à  
75%**

**OUVERT TOUS LES DIMANCHES À COMPTER  
DU 10 DÉCEMBRE JUSQU'AU 1er JANVIER  
ET TOUS LES SOIRS JUSQU'À 21H00**

*Boutique*

**Carmen**

Tailles junior et dames 3 à 24 ans

586, boul. Renault, Beauceville Est (face au pont) 774-9139



# Entre 2 500 et 3 000 personnes au Salon des Artistes et Artisans

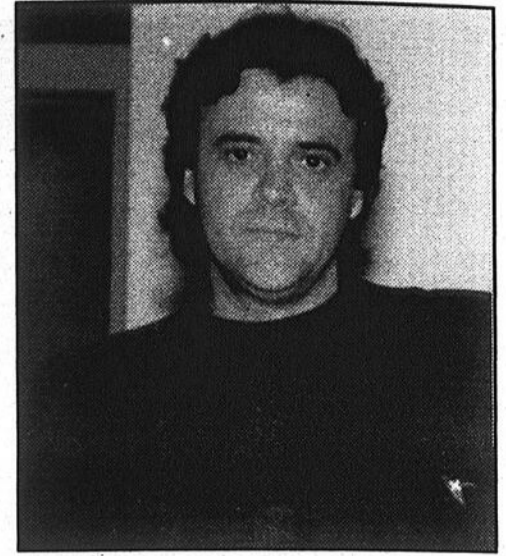
par Simon Busque

Entre 2 500 et 3 000 personnes ont visité le 11e Salon des Artistes et Artisans de Beau-

ce qui s'est terminé le dimanche 3 décembre dernier au Centre culturel Marie-Fitzbach de Saint-Georges.

La présidente d'Artistes et artisans de

Beauce, Mme Jacqueline Ferland, était très satisfaite du déroulement de l'événement et du nombre de visiteurs malgré le mauvais temps qui a sévi au cours de la der-



Le sérigraphe Marc Bilodeau prononcera une conférence au Centre d'Art dimanche.

nière fin de semaine.

Mme Ferland a ajouté que les exposants ont aussi bien aimé leur expérience cette année et que les ventes ont été satisfaisantes.

Par ailleurs, le Centre d'Art accueille à compter du dimanche 10 décembre une exposition des oeuvres de Mme Hélène Carrier (LEDA) et de certains membres d'Artistes et artisans ainsi que des sérigraphies de M. Marc Bilodeau.

Le vernissage aura lieu tout juste avant la conférence que prononcera M. Bilodeau à 14h30. Il fera connaître la différence entre la lithographie, la sérigraphie, les eaux fortes, les gravures et les estampes.

# ASSURANCE CHÔMAGE EMPLOI

## Le système d'assurance-emploi du Canada

Le gouvernement fédéral propose un système d'assurance-emploi. Ce système offrirait toujours une protection du revenu en cas de besoin comme le fait actuellement l'assurance-chômage. Il comprendrait également de nouvelles mesures d'aide à l'emploi afin d'aider les gens à trouver du travail.

Voici certains changements proposés :

### Prestations de revenu

**Chaque heure travaillée serait assurée.**

L'assurance-emploi calculerait la période pendant laquelle un prestataire pourrait toucher des prestations selon le nombre d'heures travaillées et non selon le nombre de semaines. Cela signifierait que des milliers d'autres travailleurs à temps partiel pourraient désormais voir leur revenu assuré.

**Chaque dollar gagné compterait.**

L'assurance-emploi calculerait le montant des prestations à partir de chaque dollar gagné sur une période de temps donnée. Ce calcul se ferait normalement sur une période plus longue que celle qui est en vigueur actuellement. Par conséquent, les travailleurs seraient encouragés à maximiser leurs gains durant la période de cotisations pour obtenir de meilleures prestations en cas de besoin.

**Un programme « d'assurance »**

L'assurance-emploi maintiendrait le taux de prestations de base à 55 p. 100 du revenu maximal assurable qui serait fixé à 750 \$ par semaine comparativement à 815 \$ actuellement. D'autre part, les prestations seraient réduites jusqu'à un maximum de cinq points de pourcentage dans le cas des réclamations fréquentes. De plus, les assurés dont le revenu annuel dépasserait 48 750 \$ devraient rembourser une partie des prestations reçues.

Les prestataires pourraient gagner jusqu'à 50 \$ par semaine ou 25 p. 100 de leurs prestations, soit le montant le plus élevé des deux, sans que leurs prestations soient réduites.

**Supplément de revenu familial**

Un supplément de revenu familial serait disponible aux familles avec un ou des enfants et qui gagnent moins de

26 000 \$ par année. Ce supplément pourrait représenter jusqu'à 80 p. 100 du revenu assurable comparativement au taux de base actuel de 60 p. 100.

**Mise en oeuvre graduelle**

Dans les régions à taux élevé de chômage, certains de ces changements seraient mis en oeuvre graduellement. Ces régions bénéficieraient également d'un fonds d'emploi afin de les aider à faire la transition.

### Prestations d'emploi

L'assurance-emploi comprendrait cinq mesures d'aide à l'emploi pour aider les gens à retourner au travail :

- 1. Subventions salariales :** pour aider les employeurs à embaucher des personnes sans emploi.
- 2. Suppléments de revenu :** un supplément temporaire pour encourager les travailleurs à réintégrer plus rapidement le marché du travail.
- 3. Prestations d'aide au travail indépendant :** des services pour encourager des personnes sans emploi à démarrer leur propre entreprise.
- 4. Partenariats pour la création d'emplois :** pour appuyer, en collaboration avec les provinces, des projets d'expérience de travail par l'entremise d'organismes communautaires.
- 5. Prêts et subventions de perfectionnement :** pour offrir, avec l'approbation des provinces, une aide financière aux gens sans emploi qui veulent poursuivre une formation.

### Diminution de doublement ou chevauchement

Le gouvernement fédéral travaillerait de concert avec les gouvernements des provinces pour la mise en oeuvre des nouvelles mesures d'aide à l'emploi prévues dans le système proposé de l'assurance-emploi. L'objectif serait de promouvoir l'efficacité et d'éviter tout doublement ou tout chevauchement.

Pour obtenir une brochure sur le système d'assurance-emploi proposé, veuillez composer le 1 800 276-7655 (ATS : 1 800 465-7735) ou, sur Internet, le <http://www.hrdc-drhc.gc.ca>



Développement des ressources humaines Canada

Human Resources Development Canada

Canada

*Clinique Syralyne*  
*Naturo Santé Minceur*  
Pour Noël  
Cure de santé  
Cure d'amaigrissement  
Faites l'essai gratuitement de DEUX cellotherm à l'achat de votre cure  
Membre O.N.Q.  
**FÉMINA**  
228-2023  
Lorraine Dauphinais

**NOUVEAU**  
**KARAOKÉ**  
**Mémoires de toujours**  
Un VRAI CADEAU pour les GRAND-PARENTS, AÎNÉS  
Du plaisir en famille pour les Fêtes  
**COFFRET DE 4 CASSETTES**  
77 chansons d'autrefois et d'hier  
Fermè tes jolis yeux  
Les Immortelles,  
J'avais 20 ans,  
Un jour à la fois, Les flots bleus... etc....  
KARAOKÉ: Tournez la balance à droite pour n'entendre que l'accompagnement piano pour chanter en famille, en groupe (Valeur 58,75\$)  
**SPÉCIAL 49,95\$** (Ajouter taxes 14% + poste 6.\$ = 62,93\$)  
Inf.: ROGER RANCOURT, directeur  
**CHORALE LES ROSSIGNOLS**  
130, Seigneurie St-Georges G5Y 5B6  
418-228-3438 (Fax: 418-228-2152)  
COMMANDEZ TÔT, pour un cadeau avant Noël  
Une prime sera ajoutée à toute commande  
Disponible dans les librairies et magasins de musique

# ACTION - FEMMES

## L'autonomie financière des femmes

Je me questionne en écrivant ce texte. Comment parler de l'autonomie financière des femmes quand tout autour de moi, chaque jour, j'entends parler de pauvreté, du chômage qui grimpe, de pénurie d'emplois, de pensions alimentaires non payées.

Ici au Centre-Femmes et ailleurs, les femmes déploient beaucoup d'énergie pour atteindre une plus grande autonomie affective. Pendant ce temps, elles restent pauvres, insécures et financièrement dépendantes.

Les problèmes d'argent des femmes ne sont pas uniquement des problèmes personnels. La pauvreté des femmes est le reflet de leurs conditions sociales et une conséquence des rôles que la société leur impose. Les femmes affichent un taux de pauvreté plus élevé et demeurent dans cette condition beaucoup plus longtemps que les autres groupe de la population. Après une rupture d'union, c'est majoritairement à elles que l'on confie la garde des enfants. Selon une étude, on estime qu'un an après une séparation, le taux de pauvreté est de 59% chez les mères seules alors que pour leur ex-conjoint il est soit de 3% ou de 18% selon qu'ils étaient remariés ou non.

Les femmes n'ont souvent d'autres choix que de se tourner vers d'autres sources de revenu (prestations gouvernementales, s'endetter pour assurer à la famille un minimum vital).

Comment pouvons-nous agir? L'autonomie financière est un sujet émotif pour les femmes. Il demande d'examiner les valeurs profondes et le rôle social des femmes.

Réfléchir sur notre autonomie financière demande de remettre en cause le long conditionnement des femmes où nous avons appris à nous faire prendre en charge financièrement par les hommes qui partagent nos vies.

On se doit de prendre conscience des attitudes qu'on a face à l'argent.

On se doit d'enseigner à nos filles l'importance d'une autonomie financière.

On se doit de différencier affectivité et sécurité financières.

Je suis consciente qu'avec la situation économique que les femmes vivent, l'autonomie financière reste un sujet difficile à aborder!

## CENTRE-FEMMES DE BEAUCE

### Fédération de l'âge d'or du Québec

## À la défense des moins nantis

(SR) 3000 aînés de la région Québec et Chaudière-Appalaches ont signé une pétition qui propose à la Chambre des Communes des mesures concrètes afin d'équilibrer le budget fédéral, d'éliminer le déficit et de sauvegarder leurs acquis sociaux.

La pétition a été présentée en conférence de presse à madame Christiane Gagnon, députée de Québec-Est, le 8 décembre dernier. Par ce geste, les membres de la FADOQ démontrent leurs inquiétudes face aux coupures annoncées par le Gouvernement fédéral et exigent des engagements en conséquence. Les représentants des 37 000 membres des 180 clubs de l'Age d'or de la région Québec et Chaudière-Appalaches sont fermement engagés à défendre les intérêts des moins bien nantis, qu'ils soient aînés, chômeurs ou autres.

# WOLL

Offrez-lui un joyau pour la cuisine

**CUISINE SANTÉ: sans eau, sans matière grasse**

## Spécial des Fêtes

POIGNÉE AMOVIBLE POUR METTRE AU FOUR

ITEMS VENDUS SÉPARÉMENT OU EN ENSEMBLE



COMPREND:

- #128 Faitout 7 litres
- #824 Casserole 2,7 litres
- #1720 Sauteuse 2,2 litres
- #1424 Poêle, 24 cm Couverts inclus

SPÉCIAL DES FÊTES

**595\$**

TAXES INCLUSES

**GARANTIE À VIE**

De fabrication Allemande, les produits Fonte Profi-Wool sont fabriqués à la main pièce par pièce. Revêtu d'une couche de titane, les aliments ne sont jamais en contact avec l'aluminium. Poignées amovibles sur poêlons. Une qualité anti-adhésive de longue durée. Conductibilité et emmagasinage de la chaleur, donc consommation d'énergie réduite à l'usage. Pour toutes surfaces de cuisson. Au four jusqu'à 500°F.

Disponible chez:

**LES DISTRIBUTIONS VOLKS**

513, rte 108, Beauceville - Tél.: (418) 774-2252

# MicroAge®

11375, 1ère Avenue Est, Ville de Saint-Georges  
Beauce (Québec) G5Y 2C6  
Tél.: (418) 227-2197  
Fax: (418) 227-4669  
Internet: microtom@quebectel.com

## QUALITÉ GARANTIE MicroAge

Si vous achetez un ordinateur ou une imprimante chez MICROAGE et trouvez le même appareil annoncé à un prix inférieur par un compétiteur local, nous vous rembourserons la différence\*  
\*L'annonce doit être présentée dans les 7 jours suivant l'achat. L'offre est valide sur tous les produits neufs de la même marque / modèle qui sont en stock chez un revendeur local autorisé. L'offre ne s'applique PAS aux quantités limitées, aux copies uniques ou aux appareils de démonstration.

### PRESARIO SÉRIE 7000 DE COMPAQ

Moniteur extra



EMBALLEZ UN COMPAQ... DÉBALLEZ VOTRE CADEAU!

100\$ ou votre ordinateur GRATUIT 250\$

Rabais postale 100\$, 250\$ ou l'équivalent du prix de détail payé, y compris les taxes applicables, pour une unité centrale et un écran externe Compaq, sur dans le cas des Presario 400, 500 et 5500, ainsi que des Contura 400, qui intègrent déjà un écran. Question réglementaire d'arithmétique requise. \*Les modèles Contura 400 grand public admissibles à la remise sont les Contura 400C, 400CX, 410, 410CX et 430C.

### PRESARIO SÉRIE 5000 DE COMPAQ



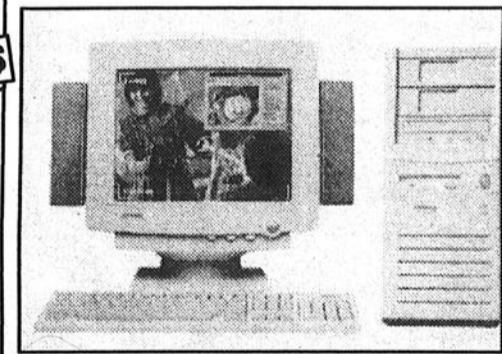
EMBALLEZ UN COMPAQ... DÉBALLEZ VOTRE CADEAU!

100\$ ou votre ordinateur GRATUIT 250\$

Rabais postale 100\$, 250\$ ou l'équivalent du prix de détail payé, y compris les taxes applicables, pour une unité centrale et un écran externe Compaq, sur dans le cas des Presario 400, 500 et 5500, ainsi que des Contura 400, qui intègrent déjà un écran. Question réglementaire d'arithmétique requise. \*Les modèles Contura 400 grand public admissibles à la remise sont les Contura 400C, 400CX, 410, 410CX et 430C.

### PRESARIO SÉRIE 9000 DE COMPAQ

Moniteur extra



L'ordinateur de table Presario vous offre une gamme de processeurs allant du 486 DX4/100 au Pentium à 100 MHz à prix incroyables! Parmi ses caractéristiques standards: RAM de 8 Mo, lecteur de CD-ROM à quadruple vitesse, modem / téléc. rapide de 14,4, répondeur téléphonique et un grand choix de logiciels pré-installés.

L'ordinateur tout-en-un Presario de Compaq vous offre la puissance du Pentium, 8 Mo de RAM et des disques durs de grande capacité

- Moniteur intégré - Vidéo MPEG - Mains libres à duplex intégral
- Lecteur de CD-ROM à quadruple vitesse
- Haut-parleurs intégrés - Système de son Spatializer 3-D
- Modem / télécopieur 19,2 / 14,4 - Grand choix de logiciels

La puissante et extensible mini-tour Presario continue de dominer avec son puissant processeur Pentium, sa mémoire vive minimale de 8 Mo et son disque dur minimal de 1 Go. Avec lecteur de CD-ROM à quadruple vitesse, carte vidéo MPEG, modem / téléc. de 19,2 ou 28,8, système de messagerie téléphonique, haut-parleurs à duplex intégral, sons 3 D et un grand choix de logiciels.

Après rabais DE **2499<sup>88</sup>** À **2899<sup>88</sup>** ou moins

Après rabais DE **2899<sup>88</sup>** À **3299<sup>88</sup>** ou moins

Après rabais DE **2999<sup>88</sup>** À **3899<sup>88</sup>** ou moins

### Logiciels pour PRESARIO série 7000

- Windows 95 - America OnLine - Presario Plaza - SimCity Classic
- Compaq Guided Tour of Multimedia (CD) - RemotePaq - Media Pilot Family Edition - Instant Calendar of Windows - Tabworks
- Maxis Print Artist - Novell PerfectWorks - Kid Desk (CD)
- Key Home Gardener - Compton's Interactive Encyclopedia
- CompuServe - ImagiNation Network - Quicken SE - QuickRestore (CD)
- The Incredible Toon Machine - Visio Home SE - King's Quest VII

### Logiciels pour PRESARIO série 5000 et 9000

- Windows 95 - TabWorks - Media Pilot - Lauchpad - Activity Manager - Buttons for DOS - Kids Choice (CD)
- MS Encarta - Sim Town - Ms Works - Front Page Sports: Football - Maxis Sampler (CD) - Turbo Tax Sampler
- Discovers (MPEG CD) - Tripmaker SE - Free Phone - Astound CSE - Instant Calendar - Maxis Print Artist
- America Online - Sony CD Plus Sampler - Quicken SE - Netscape - My First Incredible Amazing Dictionary (CD)
- Widget Workshop - CompuServe - Visio Home SE - ImagiNation Network - Netscape - Reuter's Money Network
- Lode Runner for Windows - magic Carpet (CD) - QuickRestore (CD)

# Dis-moi ce que tu respires...

Une maison bien isolée emprisonne plusieurs types de polluants intérieurs

**GARANTIE 5 ANS**



L'humidité

Les odeurs

Les allergènes

Les produits chimiques



Un système de ventilation vanEE protège votre famille en assurant une qualité d'air supérieure à l'intérieur de votre maison.

Pour une évaluation gratuite de vos besoins en ventilation et pour une solution durable afin d'améliorer la qualité d'air de votre demeure, contactez:



**DISTRIBUTEURS TECHNICIENS AUTORISÉS**

Saint-Georges  
**MRG Drouin Inc.**  
228-8019  
1-800-463-8019

Beauceville  
**J.-P. Daigle Inc.**  
774-6464

Sainte-Marie  
**Gédéon Leclerc & Fils Inc.**  
387-2887



ACCESSIBLE AU PROGRAMME RÉNOVE

Informez-vous de notre programme de financement.

**Saisie de tabac et de boisson**

## La GRC réalise un autre coup de filet

(SB) Le service d'enquêtes frontalières de la GRC de Saint-Georges a réalisé un autre important coup de filet le lundi 4 décembre dernier.

Cette fois-ci, les agents ont procédé à l'arrestation d'un homme de 64 ans et d'une femme de 57 ans de Saint-Odilon suite à la saisie de 182 cartouches de cigarettes et de 42 bouteilles de boisson de contrebande, évaluées à 5 800\$ sur le marché.

Les deux individus comparaitront au Palais de justice de Saint-Joseph au cours des prochaines semaines sous des accusations

de possession et vente de cigarettes et boisson de contrebande.

La GRC tient à rappeler qu'il peut être tentant d'acheter de la boisson ou des cigarettes de contrebande pour économiser de l'argent mais que les personnes arrêtées en possession de marchandise de contrebande risquent de fortes amendes, la saisie de leur véhicule et un dossier criminel. Elle compte aussi sur la collaboration de la population qui pourrait donner de l'information pouvant mener à l'arrestation de contrebandiers. Il suffit de composer le 228-2332.

## NOUVEL OPTOMÉTRISTE



Alain Ouimet, o.d.  
optométriste

**Alain Ouimet, o.d.,**


optométriste, est heureux d'annoncer le retour de sa pratique à St-Georges de Beauce à:

**Place Centre-Ville  
11400, 1ère Avenue**

Pour un rendez-vous ou toute autre information, vous pouvez rejoindre Alain Ouimet du lundi au samedi au:


**228-0216**

Examens de la vue. Dépistage de maladies oculaires.  
Ajustement de verres de contact.



Sur toute la COLLECTION


# WonderBra®

et  Daisyfresh®

Du 11 au 17 décembre 1995

**HORAIRE DES FÊTES**

Lundi au vendredi: 9h00 à 21h00  
Samedi: 9h00 à 17h00 • Dimanche: midi à 17h00



Qualité et style à bas prix pour toute la famille

12475, 1ère Avenue, Ville de Saint-Georges • 228-4808

**JIM CARREY** **G**

**ACE VENTURA**  
L'APPEL DE LA NATURE

EN VERSION FRANÇAISE

TOUS LES SOIRS  
2 repr.:  
VEND. À JEUDI  
19h10, 21h15

JOUR SAM. ET DIM.  
2 repr.:  
13h10, 15h10

**SIGOURNEY WEAVER HOLLY HUNTER**

**16 ANS +**

**"À VOIR!"**

- Un homme imite
- les tueurs en série
- les plus célèbres.
- Un à la fois.

**L'IMITATEUR**  
version française de **COPYCAT**  
DERMOT MULRONEY et HARRY CONNICK, Jr.

REGENCY ENTERTAINMENT PRESENTS AN ARNON MILCHAN PRODUCTION A JON AMELMAN

TOUS LES SOIRS  
VEND. À JEUDI:  
19h00, 21h30

JOUR SAMEDI ET DIM.:  
13h00

TENEZ-VOUS BIEN! UNE COMÉDIE QUI VOUS TRANSPORTERA AU-DELÀ DE L'INFINI!

**"PERCUTANT!"**  
Un des films les plus drôles, inspirés et créatifs de ces dernières années!  
- Joanna Langford, THE MOVIE MINUTE

**"SUPER!"**  
Un des meilleurs films depuis longtemps!

UN FILM DE **Disney**  
**HISTOIRE de JOUETS**  
VF DE TOY STORY

Spécial admission: ADUL- TES 5\$05 Moins de 12 ans 3\$

TOUS LES SOIRS  
1 repr.:  
VEND. À JEUDI  
19h00

JOUR SAM. ET DIM.  
2 repr.:  
13h00, 15h00

**007**

**Dernière chance**

PIERCE BROSNAN est James Bond 007 dans  
**L'OEIL DE FEU GOLDENEYE**  
Sans Limites Sans Peurs Sans Pareils

**13**

TOUS LES SOIRS  
VEND. À JEUDI:  
21h30

JOUR SAMEDI ET DIM.:  
15h20

**PRÉSENTÉS LA SEMAINE PROCHAINE**

- \* **JUMANJE: TOUS LES SOIRS, VEND. à JEUDI: 19h10, 21h15**  
• SAM. et DIM. 2 repr.: 13h10, 15h15
- \* **ACE VENTURA: TOUS LES SOIRS, VEND. à JEUDI: 19h00, 21h30**  
• SAM. et DIM. 2 repr.: 13h00, 15h00
- \* **HISTOIRE DE JOUETS: VEND. ET SAM.: 19h00**  
SAM.: 13h00, 15h00 • DIMANCHE: 15h15
- \* **SABRINA: VEND., SAM. ET LUNDI: 21h30**  
DIM., MARDI À JEUDI: 19h00, 21h30

**cinéma St-Georges**

**387-7743**

- \* **LES DEUX FONT LA PAIRE: SOIR, VEND. à JEUDI: 19h, 21h15**  
JOUR, VEND.: 13h30 - SAM., DIM.: 13h, 15h15
- \* **TRAIN D'ENFER: SOIR, VEND. à JEUDI: 19h00, 21h15**  
JOUR, VEND.: 13h30 - SAM., DIM.: 13h, 15h15
- \* **L'IMITATEUR: SOIR, VEND. à JEUDI: 21h00**
- \* **ACE VENTURA "L'appel de la nature": SOIR, VEND. à JEUDI: 19h**  
JOUR, VEND.: 13h30 - SAM., DIM.: 13h00, 15h00

**PRÉSENTÉS CETTE SEMAINE**



**ACE VENTURA 2: L'APPEL DE LA NATURE**

Il y a seulement sept ans Jim Carrey, canadien d'origine, était un parfait inconnu aux Etats-Unis. Depuis, les films dans lesquels est il apparu; (Ace

Ventura, Le Masque, La cloche et l'idiot, Batman à jamais), l'ont propulsé aux plus hauts sommets. Jim Carrey est le seul acteur à être payé 20 millions de dollars pour tourner un film. Il dépasse ainsi des records de cachets jamais enregistrés devant ceux de Willis, Stallone, Ford et cie. Jamais un acteur n'est monté si haut et si rapidement au firmament des étoiles. Voilà une ascension plutôt fulgurante qui tend à prouver que le rêve américain existe en autant qu'on arrive au bon endroit, au bon moment, entouré des bonnes personnes. Partout c'est la folie Jim Carrey. Je suis allée voir le premier Ace Ventura avec mes enfants qui se sont amusés ferme pendant toute la projection. Même si c'était son premier rôle, Carrey a réussi à faire grimper le film à 80 millions au box-office. Ce qui prouve que le gars lui-même s'est mérité une popularité immédiate. Voilà le

genre d'acteur qui a un visage à faire tordre de rire les plus désespérés. Et les gens ont besoin de rire. Ils ont besoin de films légers et humoristiques. Pour combler ce besoin Ace Ventura 2 vient de prendre affiche à notre cinéma. Avis à toute la famille et surtout aux «ados». Notre détective des causes perdues doit retrouver un animal sacré, une chauve-souris dont la disparition pourrait provoquer une guerre sanglante entre deux

tribus de l'Afrique. Les rebondissements ne manquent pas dans ce film où les situations cocasses sont autant de prétextes aux moqueries de Carrey. Deux heures de projection où nos cerveaux seront enfin libérés des soucis quotidiens. Un film exutoire qui se moque des conventions et qui fait un heureux changement comparé aux films de violence auquel nous sommes habitués.

**Offrez un cadeau qui plaira à tous les membres de la famille...**



Avec ses mimiques qui ressemblent à des «cartoons», Jim Carrey s'est hissé au sommet en deux temps trois mouvements.

**cinéma St-Georges**  
INF.: 228-2422

**Certificat-cadeau**

Pour le plaisir de faire plaisir!

**CINÉMA ST-GEORGES**  
viens voir ça

Avec l'un de ces modèles 1995...

*Faites-vous  
un beau cadeau  
de Noël!*



QUEST  
2500\$ DE RÉBAIS



PATHFINDER  
2500\$ DE RÉBAIS



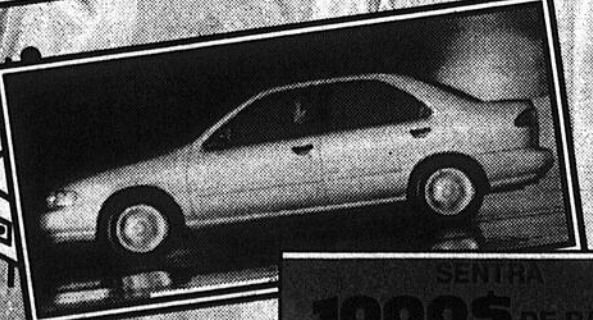
PATHFINDER  
2500\$ DE RÉBAIS



QUEST  
2500\$ DE RÉBAIS



SENTRA  
2500\$ DE RÉBAIS



SENTRA  
1000\$ DE RÉBAIS

**GIROIS NISSAN INC.**

11280, 2e Avenue, St-Georges Est • Tél.: 228-9708 • 228-9709



## SPORTS - LOISIRS

### Le Mont Orignal ouvre aujourd'hui

(PS) Le Mont Orignal accueillera ses premiers skieurs une semaine plus tôt que prévu en raison des fortes accumulations de neige. Dès aujourd'hui, le 9 décembre, les skieurs dévaleront les pentes de la station de ski de Lac Etchemin. Il en est de même pour les adeptes du ski de fond.

Pour cette première fin de semaine, six des 15 pistes seront ouvertes, ce qui représente un domaine skiable de 40%. Il faut remonter aux années 80 pour voir une ouverture aussi hâtive au Mont Orignal. Ce n'est pas les skieurs et les planchistes qui vont s'en plaindre.

Quant à la nouvelle glissade sur chambre à air, elle sera inaugurée le samedi 16 décembre. L'entrée sera gratuite tout comme

le service «Oribus» lors de cette journée. Pour en savoir plus long sur les trajets et l'horaire de l'Oribus, téléphonez à la Station de ski du Mont Orignal au 1-418-625-1551.

#### Cours de groupe

Par ailleurs, l'École de ski du Mont Orignal invite les skieurs(esses) à s'inscrire à des cours de groupe d'une durée de six semaines à raison de deux heures par cours. Ils s'adressent à tous les calibres de skieurs, du débutant à l'expert. Les groupes seront constitués en fonction des niveaux d'âges.

Ces cours débuteront les 12, 13 et 14 janvier. Les personnes intéressées doivent communiquer sur semaine avec M. Alain Bernard au 1-418-835-0717 après 18h00 et le week-end au Mont-Orignal.



Les «surfers» et les skieurs peuvent de nouveau s'en donner à coeur joie sur les pistes du Mont Orignal.

**Adstock**  
CENTRE DE SKI MONT ADSTOCK

**ADSTOCK**  
OUVERTURE PRÉVUE  
LE 16 DÉCEMBRE '95

BILLETTS DE SAISON 1995-96  
DISPONIBLES

#### JOURNALIERS

Adulte	22\$
Étudiant (16 à 21 ans)	20\$
Enfant (6 à 15 ans)	15\$
65 ans et plus	15\$

#### PASSE FAMILIALE

2 adultes / 2 enfants	65\$
Enfant additionnel	10\$

\* SERVICE DE GARDERIE \*

FORFAITS DE GROUPE SUR DEMANDE  
TAXES INCLUSES

#### HORAIRE

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE  
de 9h00 à 16h00

CONGÉS SCOLAIRES - PÉRIODE DES FÊTES - SEMAINE DE RELÂCHE  
ENNEIGEMENT ACCRU



# L'intervention se passé partout sur le territoire de la Commission scolaire de la Chaudière-Étchemin



Vous connaissez tous la fameuse série télévisée « Passe-Partout »; mais saviez-vous qu'il existe aussi un programme d'animation « Passe-Partout ». Celui-ci en est à sa 16<sup>e</sup> année d'existence dans la Beauce.

C'est un programme d'animation destiné aux parents et aux enfants de 4 ans, né entre le 1<sup>er</sup> octobre 1990 et le 30 septembre 1991. Le but principal visé est de favoriser le développement de l'enfant. « Passe-Partout » veut permettre le partage d'expérience entre parents, d'apprendre à connaître son enfant sous une autre facette en le voyant évoluer et de développer de nouvelles aptitudes et attitudes dans son rôle de parents.

Les objectifs de ce programme sont aussi d'initier l'enfant à la vie de groupe, de lui donner le goût de venir à l'école tout en respectant son rythme à travers les activités et de favoriser son développement personnel et social.

Des études ont prouvé que dès le jeune âge, l'intervention précoce et l'implication des parents dans le milieu scolaire ont un impact des plus positifs sur la réussite académique d'un enfant. C'est pourquoi le projet « Passe-Partout » vous est offert et fait partie du plan

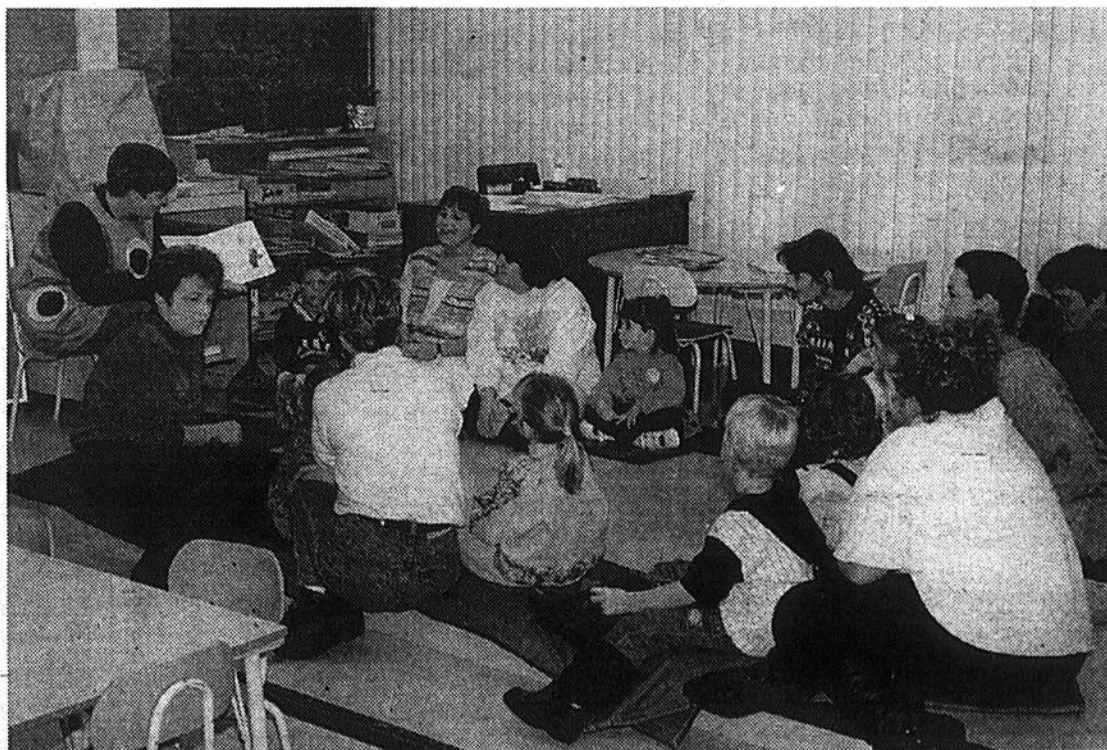
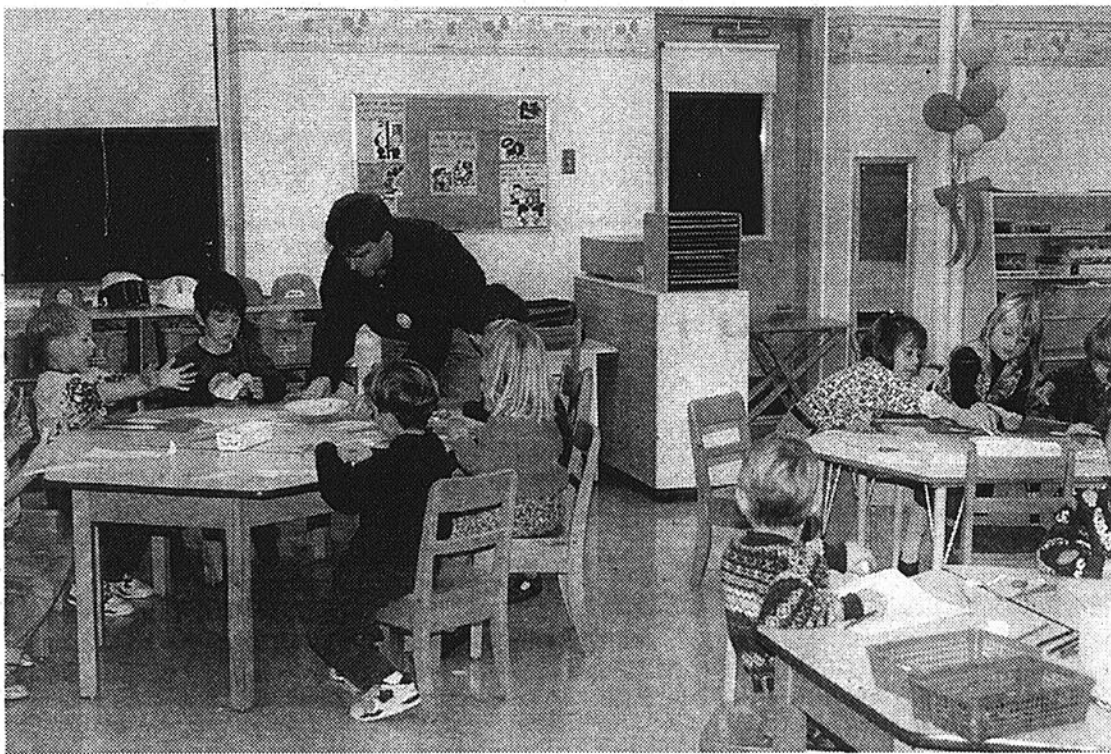
d'action sur la réussite Éducative du ministère de l'éducation.

En somme, l'animation « Passe-Partout » a été conçue pour aider les parents à participer davantage à l'éducation de leurs enfants. Nous

croions que les parents sont les mieux placés pour agir auprès de leurs enfants, et que c'est au moment où ceux-ci ne sont pas encore entrés à l'école, au moment où leur développement en est à une étape cruciale (4 ans), que les interventions parentales auront le plus d'impact à long terme. Les parents agiront par la suite comme accompagnateurs privilégiés de l'enfant dans son cheminement scolaire.

Ce service est offert sur tout le territoire de la Commission scolaire de la Chaudière-Étchemin. Si votre enfant est âgé de 4 ans et qu'il ne bénéficie pas de ce programme, vous pouvez vous inscrire à une série de rencontres qui débutera en janvier 1996. N'oubliez pas qu'avec la venue du temps des Fêtes, c'est le plus beau cadeau que vous pourriez offrir à votre enfant.

Pour vous inscrire ou obtenir de plus amples informations, contactez la future école de fréquentation de votre enfant.



## ÉCOLES :

- Les Sittelles  
228-1633
- Les Petits  
Castors  
228-2194
- Dionne  
226-2689
- Aquarelle  
228-2315

**Souper du chasseur**

# Les records sont là pour être battus.

par Pierre Saucier

**Souper du chasseur bat des records d'inscriptions. C'est encore plus vrai cette année avec la saison exceptionnelle qu'ont connus les chasseurs de la Beau-**

**ce cet automne.**  
L'an dernier, on dénombrait 737 inscriptions comparativement 749 cette année. C'est toutefois au niveau de la quantité de viande pesée que l'on dénote une forte hausse. Pas moins de 184 800 livres de gibiers ont été accrochées à la balan-

ce de la Boutique Chasse et Pêche. Il s'agit d'une augmentation de 53 190 livres (28%) sur l'an dernier. En une seule journée, 137 chevreuils ont été pesés et enregistrés, ce qui a engendré un embouteillage aux abords de la boutique.

À ce sujet, Jean Bédard était heureux d'annoncer que le ministère de l'Environnement et Faune avait choisi son commerce pour effectuer l'enregistrement par ordinateur. «On va être relié directement avec le MEF. L'enregistrement va se faire de façon beaucoup plus rapide l'automne prochain», a-t-il annoncé.

Malgré une hausse d'inscriptions, le souper a attiré moins de convives samedi dernier au Club Rendez-Vous de Saint-Georges. Pour le 15e anniversaire l'an prochain, Jean Bédard aimerait mettre en place une nouvelle formule qui pourrait amener un transfert de site pour le souper. «On veut en faire un super party de chasse et les places au Club Rendez-Vous sont plutôt restreintes», d'ajouter le principal organisateur.



**Pour l'original, les gagnants présents au souper sont René Bélanger, Yvan Bisson, Sylvain Morin, Ghislain Bégin, Éric Poulin, Jean-Guy Turgeon et Christian Garand qui entourent Yvan Fortier que l'on voit devant avec son panache de 59 pouces.**



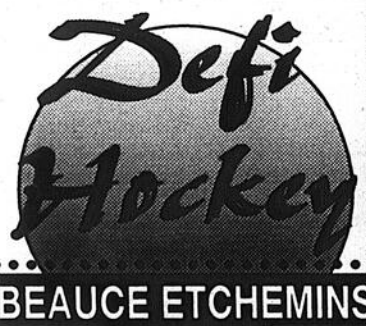
**Les gagnants présents pour la chasse aux chevreuils sont Alain Chabot et Bernard Gilbert (devant) ainsi que Dany Vachon, Marco Vachon, Yves Beaudoin, Charles Trépanier, Eddy Mathieu et Sylvie Doyon.**

Parmi les faits d'arme de ce 14e concours de chasse, notons l'original de 1005 livres de Jean-Guy Turgeon de Saint-Zacharie. Depuis l'ouverture de la boutique en 1978, il s'agit du troisième original seulement qui excède 1000 livres. Eddy Mathieu

de Saint-Honoré se souviendra également de sa dernière saison de chasse. Âgé de 65 ans, il a abattu un premier chevreuil qui pesait rien de moins que 275 livres.

**(Voir la liste des gagnants 1995 en page 20)**

**NOTRE GRAND PRIX...**



**POUR OBTENIR:**  
- Vos résultats de la semaine  
- Votre rang de la semaine  
- Votre pointage cumulé  
- Votre rang au cumulatif  
- Votre sélection de joueurs  
- Les résultats de l'un ou l'autre de vos joueurs  
- Etc.

**DANS LES CROISIÈRES DE RÊVE**  
CARAÏBES  
Valeur de \$298

**Rolande Paradis Directrice**  
vacances air français  
Détenteur de permis du Québec

**COSTA CRUISES**  
Italian Style

**968, 158e Rue, Ville Saint-Georges 227-0968**

Voici ce que nos gagnants ont obtenu chez...

**HOTEL MOTEL La Différence**  
425, Cameron, Ste-Marie  
**CERTIFICAT-CADEAU**  
d'une valeur de 100\$  
(suite avec bain tourbillon)

**LE MEILLEUR TOTAL DES POINTS DE LA SEMAINE le hasard choisit**  
Larry Dawson  
Ste-Marie \* 80 points

**Nancy Bouchard**  
Maître photographe agréée  
1140, Lavalaisier, St-Joseph - 397-4103

**SÉANCE DE POSE**  
d'une valeur de 25\$

**LE MEILLEUR TOTAL DES POINTS CUMULATIFS**  
Ghislain Perreault  
Vallée Jonction \* 516 points

**RESTAURANT Grand Hôtel**

**CERTIFICAT-CADEAU**  
d'une valeur de 25\$

**LE HASARD CHOISIT**  
Pierre Veilleux  
Saint-René

## RESULTATS DE LA SEMAINE SE TERMINANT LE 3 DÉCEMBRE

RONDE	NOMS	ÉQUIPES	B	A
1	Jovanni Joly	(PIT)	6	3
2	Éric Lindros	(PHI)	0	3
3	Alexei Zhamnov	(WIN)	3	1
4	Joe Sakic	(COL)	3	2
5	Theoren Fleury	(CAL)	2	2
6	Teemu Selanne	(WIN)	1	4
7	Alexander Mogilny	(VAN)	2	3
8	Pierre Turgeon	(CAN)	0	5
9	Pavel Bure	(VAN)	0	0
10	Jeremy Roenick	(CHI)	2	1
11	Michael Rasmussen	(PHI)	3	1
12	Adam Oates	(BOS)	0	3
13	Keith Tkachuk	(WIN)	2	3
14	Sergei Fedorov	(DET)	2	4
15	Peter Forsberg	(COL)	2	9
16	John Lecair	(PHI)	2	1
17	Brett Hull	(STL)	5	3
18	Joe Nieuwendyk	(CAL)	0	0
19	Alexei Yashin	(OTT)	0	0
20	Luc Robitaille	(NYR)	2	3
21	Ron Francis	(PIT)	0	4
22	Mats Sundin	(TOR)	2	1
23	Joe Juneau	(WAS)	0	1
24	Doug Gilmore	(TOR)	1	3
25	Mike Modano	(DAL)	1	0
26	Mark Recchi	(CAN)	2	1
27	Wayne Gretzky	(L.A.)	0	1
28	Steve Yzerman	(DET)	2	2
29	Pat Lafontaine	(BUF)	3	2
30	Mario Lemieux	(PIT)	4	8
31	Marc Messier	(NYR)	2	2
32	Owen Nolan	(SJ)	3	2
33	Keith Primeau	(DET)	0	2
34	Brendan Shanahan	(HAR)	2	1
35	Paul Kariya	(ANA)	3	1
36	Vincent Damphousse	(CAN)	2	1
37	Trevor Linden	(VAN)	0	1
38	Stéphane Richer	(NIJ)	1	0
39	Rob Reim	(PHI)	1	2
40	Alexandre Daigle	(OTT)	0	1
41	Bernie Nicholls	(CHI)	0	0
42	Peter Rostira	(WAS)	2	1
43	Cam Neely	(BOS)	2	2
44	Joe Murphy	(CHI)	0	2
45	Russ Courtnall	(VAN)	1	3

RONDE	NOMS	ÉQUIPES	B	A
46	Paul Coffey	(DET)	0	5
47	Raymond Bourque	(BOS)	1	4
48	Phil Housley	(CAL)	3	0
49	Brian Leach	(NYR)	0	3
50	Sergei Zubov	(PIT)	0	2
51	Chris Chelios	(CHI)	1	3
52	Steve Duchesne	(OTT)	0	0
53	Gary Suter	(CHI)	0	1
54	Nicklas Lidstrom	(DET)	2	2
55	Vladimir Malakhov	(CAN)	0	1
56	Garry Galley	(BUF)	0	2
57	Jeff Brown	(VAN)	0	1
58	Cale Johnson	(WAS)	0	0
59	Kevin Hatcher	(DAL)	1	1
60	Rob Blake	(L.A.)	0	0
61	Mathieu Schneider	(NYI)	0	2
62	Éric Desjardins	(PHI)	0	1
63	Zsolt Zolozsi	(CAL)	0	0
64	Scott Niedermayer	(NIJ)	1	0
65	Al Iafra	(BOS)	0	0

RONDE	NOMS	ÉQUIPES	B	A
66	Saku Koivu	(CAN)	1	0
67	Brian Holzinger	(BUF)	1	0
68	Jeff O'Neill	(HAR)	1	2
69	Victor Kozlov	(SJ)	0	0
70	Steve Larouche	(ILYR)	0	0

RONDE	NOMS	ÉQUIPES	B	A
71	Mike Ricci	(COL)	0	2
72	Wendell Clark	(NYI)	2	0
73	Benoit Brunet	(CAN)	0	0
74	Mike Keane	(CAN)	0	1
75	Brian Savage	(CAN)	1	0

RONDE	NOMS	ÉQUIPES	B	A
76	Patrick Roy	(CAN)	0	0
77	Dominik Hasak	(BUF)	1	2
78	Martin Brodeur	(NIJ)	0	2
79	Ed Belfour	(CHI)	0	0
80	Felix Potvin	(TOR)	0	1

RONDE	NOMS	ÉQUIPES	B	A
81	Enrico Ciccone	(TB)	0	0
82	Shane Churlis	(DAL)	0	0
83	Bryan Marchment	(EDM)	19	0
84	Rob Roy	(BUF)	5	0
85	Bob Probert	(CHI)	12	0

RONDE	NOMS	ÉQUIPES	B	A
86	Détroit	(DET)	3	0
87	Colorado	(COL)	1	0
88	St-Louis	(STL)	3	0
89	New Jersey	(NJ)	2	0
90	Montréal	(MTL)	0	0

### LES 100 MEILLEURS POINTAGES DE LA SEMAINE

NOM	POINTS	RANG	NOM	POINTS	RANG	NOM	POINTS	RANG
DAWSON LARRY, STE-MARIE DE BEAUCE	80	1	ROY MAXIME, ST-GEORGES DE BEAUCE	77	20	FRADETTE MATHALIE, ST-GEORGES DE BEAUCE	75	40
TURGEON SHERLEY, ST-ZACHARIE	80	1	POULIN MARCO, ST-COME, LIMIÈRE	77	20	FORTIER ALAIN, ST-ÉPHREM	75	40
PARENT ALAIN, ST-JOSEPH DE BEAUCE	80	1	MARQUIS JEAN-MARIE, ST-GEORGES DE BEAUCE	76	28	LESSARD TURMEL WILLIAM, LAC-ÉTCHIMIN	73	77
VEILLEUX REIN, ST-VICTOR	80	1	POULIN JOSE, ST-GÉDEON	76	28	VEILLEUX STEPHANE, ST-GEORGES DE BEAUCE	73	77
JACQUES JEAN-PIERRE, ST-JOSEPH DE BEAUCE	79	5	BEDMARCHUK DENYS, STE-MARIE DE BEAUCE	76	28	CARON ROGER, SCOT-JONCTION	73	77
MERCER STEPHANIE, ST-RENE	79	5	GAGNON MARCEL, LAC-ÉTCHIMIN	76	28	GROLEAU GIBBLE, ST-JULIES	73	77
VEILLEUX SYLVAIN, LA CHAULOUPPE	79	5	TALBOT JEAN-LOUIS, ST-PROSPER	76	28	GAGNE MARIO, ST-ZACHARIE	73	77
VEILLEUX BRUNO, ST-GEORGES DE BEAUCE	79	5	CHAMPAGNE SERGE, ST-GEORGES DE BEAUCE	76	28	BOUJIN JEAN-PIERRE, ST-BERNARD	73	77
FONTAINE LILY, STE-MARIE DE BEAUCE	79	5	MORIN MICHAEL, ST-GEORGES DE BEAUCE	76	28	ROY YVES, ST-JEAN-DE-LA-LANDE	73	77
YACHON ERIC, SAINT-MARTIN	79	5	LACROIX RICHARD, ST-GEORGES DE BEAUCE	76	28	DOYON JEAN-YVES, ST-GEORGES DE BEAUCE	73	77
BRETTON JOEL, ST-GEORGES DE BEAUCE	79	5	GAGNON COLETTE, ST-GEORGES DE BEAUCE	76	28	DUPONT ANGELE, BEAUCEVILLE	73	77
MAHEUX SYLVIE, ST-VICTOR	79	5	TOUTOULOSE SYLVIE, ST-BERNAJIN	76	28	CARONNEAU FRANCOIS, STE-JUSTINE	73	77
DUBE MAMON, ST-PROSPER	79	5	D'AMOURS YVAN, STE-MARIE DE BEAUCE	76	28	CHAMPAGNE SYLVAIN, ST-GEORGES DE BEAUCE	73	77
POMERLEAU MAXIME, MONTREAL	78	14	DROUIN DENIS, ST-GEORGES DE BEAUCE	76	28	LARBE SERGE, ST-ODILON	73	77
DUBE JIMMY, ST-COME	78	14	LANGEVIN MARTIN, SCOTT	75	40	CHAMPAGNE PIERRETTTE, ST-GÉDEON	73	77
ROY SIMON, ST-FREDERIC	78	14	DEBLOIS SERGE, ST-GEORGES DE BEAUCE	75	40	LECOUES MARCO, STE-JUSTINE	73	77
BRETTON STEPHANIE, ST-BERNARD	78	14	BOULET MATHALIE, TRING-JONCTION	75	40	COGAN SUZIE, ST-ODILON	73	77
GAGNE ANDRÉE, ST-FREDERIC	78	14	LEFEBVRE MARTIN, ST-BERNARD	75	40	VEILLEUX ANDRÉ, ST-ÉPHREM	73	77
TRÉPANIÈRE GAÉTAN, ST-LUDGER	78	14	GAGNE PHILIPPE, ST-COME	75	40	LARRIERE CARL, ST-ZACHARIE	73	77
QUIRION HENRI-GEORGES, ST-ROBERT	77	20	TALBOT REIN, CHAULOUPPE	75	40	DOMINGUE SAMUEL, ST-GEORGES DE BEAUCE	73	77
GAGNON FELIX, MILOT	77	20	BISSON JONATHAN, BEAUCEVILLE	75	40	TALBOT ROGER, ST-PROSPER	73	77
LAMONTAGNE SEBASTIEN, ST-JOSEPH	77	20	POULIN JEROME, ST-RENE	75	40	LAYLÉE ETHERNE, STE-MARIE DE BEAUCE	73	77
REHY MARTIN, ST-GEORGES DE BEAUCE	77	20	LAGUEUX ALAIN, BEAUCEVILLE	75	40	POULIN MAURICE, ST-VICTOR	73	77
FECTEAU MAMON, ST-GEORGES DE BEAUCE	77	20	VEILLEUX KIM, ST-GEORGES DE BEAUCE	75	40	BEAUCHAMP ALAIN, ST-GEORGES DE BEAUCE	72	99
BEAUDOIN LOUISE, ST-ÉPHREM	77	20	LAMBERT DAVID, ST-JOSEPH DE BEAUCE	75	40	QUIRION GHISLAIN, ST-GEORGES DE BEAUCE	72	99

**\* Ex-aequo**  
**"Meilleur Total de la Semaine"**  
 - Sherley Turgeon \* 80 points  
 Rang 2, St-Zacharie  
 - Alain Parent \* 80 points  
 620 D, rue Bellevue, St-Joseph  
 - Rémi Veilleux \* 80 points  
 283, rue Veilleux, St-Victor

**\*\* Ex-aequo "Meilleur Total Cumulatif"**  
 - Sylvie-Anne Vachon \* 516 points  
 10, 15e Rue, Scott Jonction

Les gagnants doivent téléphoner à leur hebdo pour réclamer leur prix au plus tard le lundi 18 décembre - (418) 228-8858



Les récipiendaires pour la chasse à l'ours ont été Dany Vachon et Lucie Bourdon (devant) ainsi qu'André Jobin, Hugo Rodrigue, Yvon Boutin, Gaston Beaudoin et Jean-Marie Perron.

Pstt...Pstt... LIQUIDATION Pstt...Pstt...

chez **ROBERT NADEAU Ltée**

*C'est le temps d'en profiter!*

8 véhicules démonstrateurs

*Faites votre offre!*

23 véhicules usagés

**Ils doivent TOUS SORTIR PREMIERS ARRIVÉS, PREMIERS SERVIS!**

**La Place des Aubaines**

**Robert Nadeau**  
CHRYSLER Plymouth

610, boul. Vachon  
Sainte-Marie  
**(418) 387-6619**

**Achetez un piano droit ou un piano à queue REMIS À NEUF**

**POUR LA MOITIÉ DU PRIX DE SA VALEUR RÉELLE**

- Même qualité de son sinon supérieure
- Même performance
- Tout cela avec une très BONNE GARANTIE!

**GRANDE VENTE DE PIANOS**

**10% de RABAIS**

**POUR LE TEMPS DES FÊTES**

*Les Pianos Lacasse, Leclerc et Ass.*

536 A, rue Carrier, Ste-Rose de Watford  
**1(418) 267-5525**  
Yvon Lacasse et Claude Leclerc, prop.

**FONDATION CENTRE HOSPITALIER SAINT-GEORGES DE BEAUCE**

**137 DONATEURS pour un total de 180,775\$**

**À LA FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER SAINT-GEORGES DE BEAUCE**

**Objectif**

**1,5 million \$**

1,232,775

1,000,000\$

800,000\$

600,000\$

400,000\$

200,000\$

<p><b>5000 à 7499\$</b></p> <p>Clermond Hamel Itée Club Aramis La Chemise Lapointe inc. Centre hospitalier de l'Assomption Claude Desjardins Roger Doyon Jacques, Poulin, Ruest, Plante et associés Industries Grondin Itée Deloupe inc. Pavage Abénakis Itée Orthèse et Prothèse de Beauce inc. Restaurant McDonald</p> <p><b>2500 à 4999\$</b></p> <p>Maison Michèle Croteau inc. Fecteau Ford Desing FrancArt inc. Ciment Carrelage Roy Meubles Gilles Napert Marcel Parent Ateliers F.L.P.H. Itée Paul-Émile Doyon Michel Carrier Normand Pomerleau Mobilier de Bureau Profil+ Automobiles National inc. Groupe la Mutuelle des fonctionnaires du Québec Drouin Automobile Itée Parent, Doyon avocat Ambulances Marlow inc. Quincaillerie Fecteau inc. Beauce Métal inc. P.S.G. Distribution inc.</p>	<p><b>1000 à 2499\$</b></p> <p>Larivière &amp; Fils de Beauce Centre de l'Aspirateur T.L.R. inc. Claude Guertin Raymond Poulin Beaulieu, Rioux, Poulin, Bisson arpenteurs Georges-Octave Langlois Agrinove Coopérative agro-alimentaire Groupement forestier Dorchester Sirois Nissan inc. Sécuricor Létourneau et Associés Poirier, Mathieu, Veilleux, notaires Construction Jean-Paul Roy Cécile Bolduc Club Optimiste Sainte-Justine Gaston Martel Équipement Unic enr. Pièces d'auto Rock Drouin inc. Place Bureau inc. AquaPure Importations J. Fournier Itée Équipement de bureau Demers Transport Bureau Bouliane Itée Revêtements de Beauce inc. Performances Auto Caron Vallée Auto inc. Déli-Beauce inc. L'Usine graphique inc. Jean-Marc Racine Pier Dutil Société Coopérative Agricole Entreprise P.E. Jacques inc. Équipement F. Côté inc. Jean-Claude Bilodeau Galerie Roy inc. Danielle Dansereau Danielle Roy Papeterie Saint-Georges inc. Marché Fecteau et frères</p>	<p><b>500 à 999\$</b></p> <p>Alliance Coop Atelier Raymond enr. Ébénisterie Cuisbeauce Tac-Tic enr. Fermax inc. Marcel Faucher Luce Dallaire Pierre Maheux Cinéma Saint-Georges Côté, Fortin, Jacques et Catellier inc. Émile Bolduc inc. Garage Jos St-Hilaire inc. Thérèse Quirion André Doyon et Mario Beaudoin, pharmaciens Bijouterie Dulac Meubles Gérard Poirier inc. André Langlois Maçonnerie La Chaudière Saint-Georges Transmission inc. Relaxarium Gérard Veilleux André Doyon et Lucille Rodrigue, pharmaciens Magasin Gisèle Carrier Paré Centre du Camion Boutique Turquoise Entreprises Louis Bélanger Fondation G. Jacques et fils inc. Thérèse Légaré Nautilus G-Mar-Tec inc. Chevaliers de Colomb de Saint-Prospér Lyne Poulin</p>	<p><b>100 à 499\$</b></p> <p>Assurances B.P.R. inc. Marché Gaston Paquet Salon Michael inc. Tave-Auto Jean Les Frères de la Charité Bertec Medical Sylvie Dallaire Laval Bolduc Denis Drouin Denyse Laroche Paul-Arthur Fortin Origène Poulin Renaud Lacroix Michel Fortin Paul Bolduc Café Expresso Yvon Labarre Le Bercail Brasserie Marie-Tomiche Métro Marché Laval Veilleux et fils Garage Veilleux et fils inc. École de conduite Saint-Georges enr. Chevaliers de Colomb de Saint-Côme Installations Électriques J.M. Pomerleau inc. Beauce Caoutchouc inc. François Giguère Suzanne Roy Le Bar Domaine Country Marc Labbé, ptre Club Inner Wheel G. Cloutier Réfrigération inc. Restaurant Pop-Réto Coulter Électronique du Canada Dames Fermières de Saint-Benjamin Centre de Peinture Pierre Tanguay inc.</p>
---	---	---	---

*Je m'implique. je souscris!*

**Merci de votre générosité!**

**SUPER VENTE  
CADEAUX DE NOËL!**

**Pas de T.P.S.-T.V.Q. sur  
marchandises sélectionnées**

**LAURENT ROY MEUBLES** fête ses 40 ans!

120, Avenue Commerciale, Tring-Jonction • 426-3285 - Joyeux Noël et Bonne Année!



**Pas de  
T.P.S.  
T.V.Q.**

SUPER CHOIX  
FAUTEUIL  
RELAXATION  
BERÇANT  
INCLINABLE  
(avec imperfection)  
Modèle peut différer de la photo

à partir de  
**189\$**



**Pas de  
T.P.S.  
T.V.Q.**

MOBILIER SALON RELAXATION inclinable  
Sofa + fauteuil (avec imperfection)

**895\$**



**Pas de  
T.P.S.  
T.V.Q.**

MOBILIER SALON ELRAN RELAXATION inclinable  
Sofa + fauteuil berçant (SANS IMPERFECTION)

**1395\$**



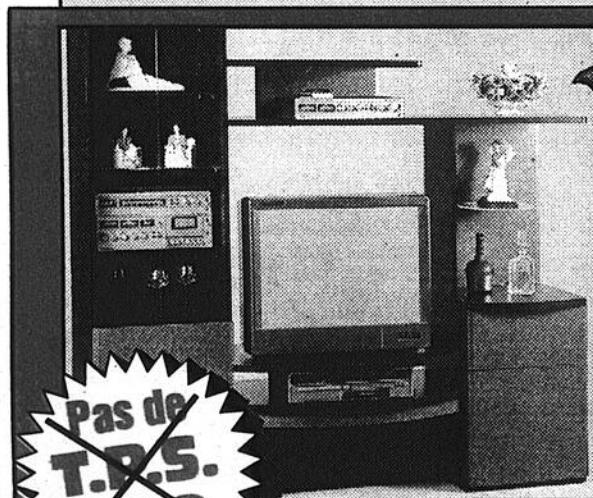
**Pas de  
T.P.S.  
T.V.Q.**

«Sofa et fauteuil disponibles»

CAUSEUSE

**409\$**

Chaque



**Pas de  
T.P.S.  
T.V.Q.**

**BIBLIOTHÈQUE**

Couleurs disponibles: blanc, blanc et ver

**539\$**



**Pas de  
T.P.S.  
T.V.Q.**

**BIBLIOTHÈQUE**

Couleur blanc

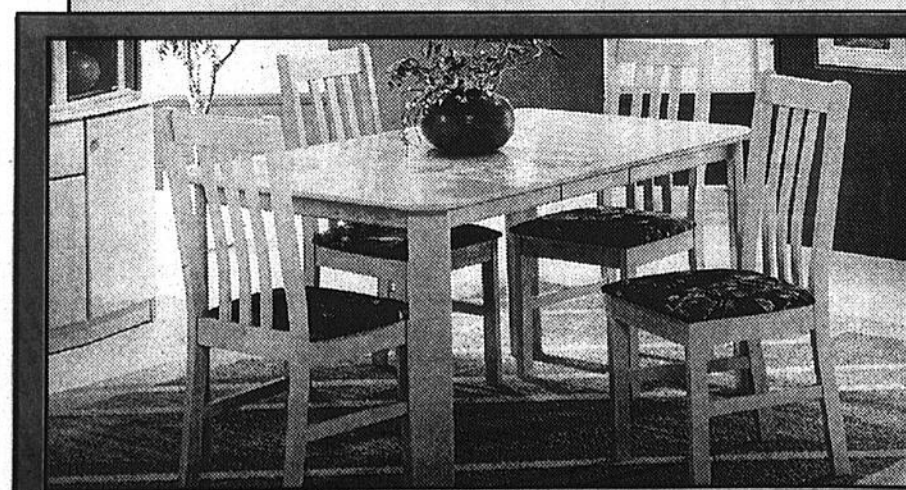
**495\$**



**SUPER CHOIX DE MATELAS  
A PRIX IMBATTABLE**

MATELAS SUPER CONFORTABLE  
VENEZ VOIR NOTRE NOUVEAUTÉ

**20% DE RABAIS**  
sur marchandise sélectionnée



MOBILIER DE CUISINE EN BOIS SOLIDE

MOBILIER DE  
CUISINE

Table 36x48x60  
+ 4 chaises naturel

**495\$**

ET D'AUTRES  
MODÈLES

bleach ou naturel perle

**575\$**

(Modèle peut  
différer de la photo)



CHAISE  
CADILLAC  
berçante  
structure métal

SUPER CHOIX  
DE MODÈLES  
FAUT VOIR

**169\$**

UNE ÉPICERIE  
À MON  
**Gout**

**Bonichoix**

DU 11 AU 16 DÉCEMBRE 1995



JAMBONNEAU DE  
PORC FRAIS  
Un bout ou l'autre

**218**  
\$/kg

**99¢**  
/lb



CRÈME GLACÉE VANILLE  
SEALTEST, LA CRÈMAGLACE, PARLOUR, 1% 2L

**279**



ORANGES NAVEL  
SUNKIST  
Produit de la Californie  
Grosneur 138

**12/99¢**



GUARANTEED FRESH  
FRAÎCHEUR GARANTIE  
**HUMPTY DUMPTY**  
Regular Nature

**129**  
Sans le bon

**99¢**

Avec le bon dans notre circulaire



**Maxwell House**  
NATURALLY DECAFFEINATED  
NATURELLEMENT DÉCAFFÉINÉ  
MOULURE FINE GRIND

**Maxwell House**  
CAFFÈ  
MOUTURE RÉGULIÈRE - REGULAR GRIND

CAFÉ MOULU  
MAXWELL HOUSE  
300 g

**329**  
Sans le bon

**279**

Avec le bon dans notre circulaire



SAUCE À SALADE  
KRAFT  
MIRACLE WHIP  
500 mL

**199**  
Sans le bon

**169**

Avec le bon dans notre circulaire



PEPSI  
OU 7-UP  
Bouteilles  
consignées  
Régulier, Diète  
750 mL

**6/249**

**6/299**  
Sans le bon

Avec le bon dans notre circulaire



Jus d'orange  
FAIT DE CONCENTRÉ  
100% PUR

POUR FRUITS  
DEL MONTE  
3 x 250 mL ou 1 L

**89¢**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands.  
Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.



<b>COURCELLES</b> CLÉMENT ST-PIERRE ENR. 102, rue Du Moulin	<b>LAMBTON</b> MARCHÉ ROBERT ET POIRIER INC. 219, rue Principale	<b>ST-BENOÎT-LABRE</b> ALIMENTATION QUIRION ENR. 27, rue St-Rosaire	<b>ST-BENJAMIN</b> ALIMENTATION NELSON VEILLEUX ENR. 233, rue Principale	<b>ST-CÔME</b> ÉPICERIE LACHANCE ENR. 1re Avenue Ouest	<b>ST-HONORÉ-DE-SHENLEY</b> MARCHÉ P.A. LACASSE ENR. 441, rue Principale	<b>ST-GABRIEL-DE-STRATFORD</b> COOP DE ST-GABRIEL-DE-STRATFORD 115, ave. Centrale Sud	<b>ST-LUDGER (Beauce-Sud)</b> COOP ST-LUDGER 131, rue Du Pont	<b>ST-PROSPER-DE-DORCHESTER</b> MARCHÉ DOYON ET FILS INC 1865, 20e Avenue	<b>ST-VICTOR</b> COOP ST-VICTOR 137, rue Commerciale	<b>VALLÉE-JONCTION</b> ALIMENTATION LACHANCE & ROY INC. 152, rue Du Pont Sud
---	---	--	---	--	--	---	---	---	--	---

**CONCOURS DE CHASSE: LISTE DES GAGNANTS 1995**

**CHEVREUIL ARC - FEMMES**

Régional (femelle - poids):  
-Johanne Cloutier (115 livres)  
Régional (mâle - panache):  
-Stéphanie Trudel (12")  
Régional (mâle - poids):  
-Stéphanie Trudel (145 livres)  
**CHEVREUIL ARC - HOMMES**  
Régional (femelle - poids):  
-Renaud Caron (140 livres)  
Régional (mâle - panache):  
-Alain Chabot (27")  
Régional (mâle - poids):  
-Alain Chabot (265 livres)  
Autres régions (femelle - poids):  
-Rémi Poulin (135 livres)  
Autres régions (mâle - panache):  
-Claude Boily (20 3/4")  
Autres régions (mâle - poids):  
-Léandre Labrecque (235 livres)  
**CHEVREUIL CARABINE -**

**FEMMES**

Régional (femelle - poids):  
-Francine Buteau (145 livres)  
Régional (mâle - panache):  
-Danye Vachon (21 3/4")  
Régional (mâle - poids):  
-Sylvie Doyon (240 livres)  
**CHEVREUIL CARABINE - HOMMES**  
Régional (femelle - poids):  
-Bruno Lévesque (165 livres)  
Régional (mâle - panache):  
-Claude Trépanier (25 1/4")  
Régional (mâle - poids):  
-Eddy Mathieu (275 livres)  
Maine (femelle - poids):  
-Yves Beaudoin (115 livres)  
Maine (mâle - panache):  
-Bernard Gilbert (25")  
Maine (mâle - poids):  
-Marco Vachon (245 livres)  
Autres régions (femelle - poids):

-Rock Tanguay (145 livres)  
Autres régions (mâle - panache):  
-Gilles Busque (20")  
Autres régions (mâle - poids):  
-Jean-Paul Boutin (140 livres)  
**ORIGINAL ARC - HOMMES**  
Régional (femelle - poids):  
-Eric Bilodeau (235 livres)  
Régional (mâle - panache):  
-Yvan Fortier (59")  
Régional (mâle - poids):  
-Yvan Fortier (870 livres)  
Autres régions (femelle - poids):  
-Ghyslaine Bégin (610 livres)  
Autres régions (mâle - panache):  
-Stéphane Paré (50")  
Autres régions (mâle - poids):  
-Stéphane Paré (875 livres)  
**ORIGINAL CARABINE -**

**HOMMES**

Parc (mâle - panache):  
-Jean-Guy Turgeon (61 1/2")  
Parc (mâle - poids):  
-Jean-Guy Turgeon (1005 livres)  
Maine (mâle - panache):  
-Carol Poulin (52 3/4")  
Maine (mâle - poids):  
-Carol Poulin (805 livres)  
Régional (femelle - poids):  
-Sylvain Morin (295 livres)  
Régional (mâle - panache):  
-Christian Garant (52")  
Régional (mâle - poids):  
-Eric Poulin (830 livres)  
Autres régions (femelle - poids):  
-Jean-Yves Rodrigue (570 livres)  
Autres régions (mâle - panache):  
-Pierre Fontaine (43")  
Autres régions (mâle - poids):  
-Yvan Bisson (585 livres)

**OURS ARC - HOMMES**

Régional (automne - poids):  
-Jocelyn Côté (165 livres)  
**OURS CARABINE - HOMMES**  
Rég. (printemps - mâle - poids):  
-Jean-Marie Perron (200 livres)  
Rég. (printemps - femelle - poids):  
-André Jolin (7 livres 10 onces)  
Rég. (automne - mâle - poids):  
-Gaston Beaudoin (375 livres)  
Rég. (automne - femelle - poids):  
-Hugo Rodrigue (160 livres)  
**OURS CARABINE - FEMMES**  
Rég. (automne - mâle - poids):  
-Danye Vachon (135 livres)  
Rég. (printemps - mâle - poids):  
-Lucie Bourdon (265 livres)  
**OURS CARABINE - HOMMES**  
Autres rég. (printemps - mâle - poids):  
-Richard Turgeon (140 livres)

Autres rég. (automne - mâle - poids):  
-Yvon Boutin (275 livres)  
Autres rég. (automne - femelle - poids):  
-Michel Bolduc (100 livres)  
**TROPHÉES À DÉFENDRE:**  
94: (Original) Raoul Blais (57 1/2") (Chevreuil) Serge Quirion (26 1/4")  
95: (Original) Jean-Guy Turgeon (61 1/2") (Chevreuil) Alain Chabot (27")  
**STATISTIQUES:**  
1994 = Total 737 inscriptions  
1995 = Total 749 inscriptions (+ 12)  
1994 = 131,610 livres (pesée totale)  
1995 = 184,800 livres (pesée totale) (+ 53,190 livres) (+ 28%)

VERTICAUX! HORIZONTALS! STORES PLISSÉS! STORES DE TOILE!

**LE MARCHÉ DU STORE**  
VOUS SOUHAITE...

# Joyeuses fenêtres

Faites-vous un cadeau pour Noël en décorant vos fenêtres au prix de manufacturier!

**Boni!**

**\$5. DE RABAIS ADDITIONNEL**  
Sur tout achat de 25\$ ou plus!

**\$20. DE RABAIS ADDITIONNEL**  
Sur tout achat de 100\$ ou plus!

**\$250. DE RABAIS ADDITIONNEL**  
Sur tout achat de 500\$ ou plus!

**\$100. DE RABAIS ADDITIONNEL**  
Sur tout achat de 500\$ ou plus!

En plus de nos bas prix, profitez de ces COUPONS RABAIS sur toute marchandise en magasin!

**15,000**  
STYLES et COULEURS  
...PLUS GRAND CHOIX au QUÉBEC

ACHETEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT + PRÊT EN MOINS DE **24h**

*C'est si facile!*

---

**LE MARCHÉ DU STORE**  
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER • Etabli depuis 1954

Succ. **9000 boul. Lacroix • 228-0067**  
No. 25 A ST-GEORGES (près de Pizza Hut, en face de Canadian Tire)

Arthabaska (819) 357-1297	Greenfield Park (514) 672-0202	Pré aux Trembles (514) 642-9237	St-Hyacinthe (514) 771-4266
Chicoutimi (418) 543-1425	Lafontaine (514) 569-8332	Repentigny (514) 582-3937	St-Jean-S-R (514) 348-0990
Chomedey (514) 668-2370	<b>• Montreal •</b>	Sherbrooke (819) 565-0307	Terrebonne (514) 471-4791
Drummondville (819) 478-4383	Jean Talon E (514) 251-0375	Sorel (514) 743-6966	Trois-Rivières (819) 378-5715
Fabreville (514) 363-2020	Plaza St-Hubert (514) 278-8327	St-Eustache (514) 974-3414	Vanier (Québec) (418) 687-0253
Granby (514) 777-1039	Ave Mont-Royal (514) 522-0700	St-Georges (418) 228-0567	Et bientôt PLUSIEURS D'AUTRES!

Ligue Développement "AA"  
**Deux Élites s'illustrent au Défi des étoiles**

(PHD) Au Défi des étoiles disputé à l'aréna de Bromptonville entre les formations de Ligue de hockey du développement "AA" de la région de Québec et celle de l'Estrie-Richelieu, le centre Pierre-Étienne Bernard, des Élites Beauce-Amiante, en marquant trois buts dans un gain de 8-3 de la région de Québec sur l'Estrie-Richelieu s'est mérité le titre de joueur par excellence du match midget.



De son côté Philippe Cliche, du Beauce-Amiante a reçu le titre du joueur offensif dans un gain de 4-0 de la formation bantam région de Québec sur celle de l'Estrie-Richelieu. Dans la catégorie pee-wee, le club étoile de la région du Québec a laissé filer une avance de 2-0 avant de s'incliner par le pointage de 3-2 puis les atomes se sont inclinés au compte de 5-2 face à la formation de l'Estrie-Richelieu.

**Philippe Cliche**

**Matches réguliers**  
Dans un match de la catégorie atome disputé dimanche dernier au Centre Marcel Bédard, de Beauport, les Élites atome de Beauce-Amiante ont vaincu Beaubourg par le pointage de 2-1 grâce aux buts de David Poulin et Jason Fecteau.

Au niveau bantam "AA" le Beauce-Amiante s'en est tiré avec un match nul de 4-4 face à la formation de Québec. Les buts des locaux ont été comptés par Keven Cloutier, Simon Gamache, Sylvain Roy et Philippe Cliche.

La série de victoire des Élites midgets s'est poursuivie alors qu'ils ont facilement disposé du Beaubourg par le pointage de 8-2 avec en évidence Pierre-Étienne Bernard avec 3 buts et 1 aide Vincent Boulianne 2 buts et une aide Dominique Doyon, Louis-Philippe Gauthier et Jean-François Audet avec chacun un but.

L'horaire des prochaines rencontres locales est le suivant:  
Samedi 9 décembre  
Atome/Midget: Québec vs Beauce-Amiante à Beauceville 13h00  
Dimanche 10 décembre  
Pee-wee/Bantam: Beaubourg vs Beauce-Amiante à St-Prosper 14h00



# ANNONCES CLASSÉES

## DE L'HEBDO RÉGIONAL

« partout en Beauce »

3 façons de procéder:

- Par la poste: C.P. 158, Saint-Georges Est, G5Y 2E4
- À nos bureaux: 12625, 1re Av., Saint-Georges Est
- Tél.: 228-8858 - 9h à 17h sans interruption
- Fax: 227-3091



### SERVICE DES PETITES ANNONCES

#### COUPON DE RÉSERVATION

(Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom: .....

Adresse: .....

Tél.: .....

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUES, CARTES DE CRÉDIT, ETC.

#### PRIX D'UNE ANNONCE

ORDINAIRE	
-1 parution, le pouce	6,50\$
-3 parutions, le pouce	16,00\$
CARACTÈRES GRAS	
-1 parution, le pouce	7,50\$
-3 parutions, le pouce	18,00\$

Faire chèque ou mandat-poste à:

**HEBDO RÉGIONAL**  
 BEAUCHE-BOIS • BEAUCHE-SUD • ETCHÉMIN  
 12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4  
 Tél.: 228-8858 - Fax: 227-3091

### INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI

(ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

\* Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au **418-228-8858**

#### MAISONS À VENDRE

**MAISON** constr. 1994 de style victorien, 29x41, 4 c. à coucher, porte française, 2 s. de bain, sous-sol fini, chauffage au bois, garage à part de 22x24 tout isolé, terrain 85x100, coin tranquille à St-Jean de la Lande. Inf.: 227-9326.

**MAISON** de campagne au Lac Etchemin, 4 bâtiments sit. sur terre 120 arpents, vue panoramique. Inf.: 418-625-3237.

#### AUTOS À VENDRE

**A VENDRE** gratte de 7" hydraulique avec cylindre autom.; Pick Up F 100, 4x4, peinture neuve, 1977; Pick Up 4x4, F 150, 5 vit., V6, peinture neuve, 100,000 km, vérifier, bonne cond., autom. 1981 et 1986; 4 pneus hiver, 110\$. Inf.: 228-3157.

**ACCIDENTÉ LÉGEREMENT** 1995 Cherokee 4 portes, autom., air clim., vitres élect., 15,400 km Inf.: Commerçant 397-6433.

**AUTOS** 1995 Firefly 4 p., autom., a/c, 13,000 km; 1995 Astra van cs autom., a/c, vitres élect., 13,000 km; 1995 Infréride ES équipé, 13,000 km; 1995 Cavalier 4 p., autom., a/c 18,000 km; 1995 Acclaim 4 p., a/c, vitres élect. 18,000 km; 1993 Golf turbo diesel 4 p., max., 72,000 km; 1993 Asuna Sunrunner 4x4 convertible, max., 38,000 km; 1993 Jeep Cherokee Contry 4x4, aut., a/c, 33,000 km.

**AUTOS** Dodge Camper 1977, le plus long, moteur 360, pas de rouille, 64,000 mi., cass., c.b., air, lit pr 4, poêle, frig., chauff. propane, 3500\$. Inf. 685-3757.

**DIVERS** Ford LTD 1985, V6, autom., 4 p.; camion GMC 1977, moteur 350, autom., au gaz propane, système de réfrigération; boîte en alum.; juke box Pock-Ola. Inf. 228-8336.

**PONTIAC SUNBIRD SE** 1992, 67,000 km, autom., très propre, pneus d'hiver neufs, gar. GM jusqu'en avril 97 ou 100,000 km, 8100\$. Inf. 625-3739.

**SPECIAL** Dodge Grand Cavarano 7 pass., 1989 SE, bien équipé, 134,000 km, 7375\$; Sundance 1994, 38,000 km, autom., a/c, garantie 7 ans/115,000 km, 7900\$; Cavalier 1990, 5 vit., toit ouvrant de Cie, 99,000 km, 4900\$. Inf.: 226-6090 ou 387-9790. (JNO, 9-4)

### BAR À VENDRE

CAUSE MALADIE  
 Excellentes possibilités d'affaires  
**(418) 681-6594**

#### MOTOS / VTT

**ACHETONS MOTOS** Grand Prix. Inf.: 514-963-3456. (JNO, 2-7)  
**MOTONEIGE** Bombardier TNT 340, 1972, 3,000 milles, prix 650\$. Inf.: 774-6078.

#### MOTONEIGES

**Mack 1, 1994, 4800\$; EFI 1993, 3900\$; Phaser 1992, 2900\$; Formula SS 1984, 1600\$, le tout discutable. Inf. 418-486-7111.**

#### COMMERCE

##### COMMERCE

des décalques, chandails, lettres-chiffres, plaque chauffante, équipement compris, à prix de débarras, premiers arrivés, premiers servis. Inf.: 418-593-6434.

#### MACHINERIE

**ACHETERAIS** tracteur de ferme, bon ou mauvais état. Inf.: 418-882-6230.  
**TRACTEUR** INTER 300, 1954, hydraulique (sur 2 côtés arrière). Inf. 228-8543.

**VENTE/ACHAT** de tours à fer, Milling, Shears, Punch Press et autres machines-outils neuves et usagées, plus de 300 machines en inventaire à Lévis, Garant Machinerie. Inf.: 418-837-5832. (JNO, 14-5)

#### DIVERS À VENDRE

**A BAS PRIX** comptoir pré-moulé, 1.99 pi.; porte d'armoire, 4.99\$; plancher merisier, .99 c; chène, 1.09\$; parqueterie pré-venue 1 ère qualité, 1.09\$; sélect, 1.19\$; aspenite 7/16, 8.99\$; 5/8, 10.49\$; plywood 3/8, 11.99\$; 5/8, 18.99\$; 1x3x8, 29 c; 2x3x8, 55 c; 2x4x7, 65 c; 2x4x8, 89 c; 2x10x12, 4.99\$; 2x10x16, 6.49\$. On paie la T.P.S. sur un achat de 500\$ et +, sur un achat de 1,000\$ et + on paie la T.P.S. et

#### la T.V.Q. Matériaux A Bas Prix

Bernières 418-836-3636.  
**A VENDRE** lit solaire avec facial de marque SunQuest, 24 lampes seulement 400 heures, à l'état de neuf, un seul proprio, payer 7,000\$ laissé à 4800\$, cause de vente: déménagement. Inf.: 227-9326.

**ARMOIRES** de cuisine 5 portes et comptoir à déjeuner, bouts ronds, portes et 4 tiroirs, 100\$; armoires de chêne pr coin, valeur 400\$ laissé 175\$, sit. au 1837 Rte Kennedy St-Joseph. Inf. 397-6922

**BOIS DE CHAUFFAGE** en longueur, érable, merisier du Maine, fait au pulpe jack, réserver ou Inf.: 418-594-5656 ou le soir ou fin de semaine 418-594-5908.

**BUREAU** triple 72", 2 miroirs, 180\$; bureau triple 108", merisier, style continental, très chic, pouvant servir à installer t.v. et stéréo ds le salon, 150\$, au 1837, Rte Kennedy St-Joseph. Inf. 397-6922.

#### FOURNITURE

D'épicerie: 3 pancartes de signalisation de fourniture à mettre ds les allées; coffre-fort à combinaison; 2 tables à légumes; chambre froide 5 p., avec compresseur et tablette; réfrig. à légumes 12' avec compresseur; congélateur à 3 p., avec compresseur; réfrig. à charcuterie 8' avec compresseur; réfrig. à viande fermée 8' avec compresseur; 4 miroirs de surveillance et 1 oeil de boeuf; porte de chambre froide en bois avec cadre; délicatiseur à viande; 1 congélateur type 10-614L, 670L, état de neuf; 1 congélateur type 10 614L, 670L usagé; 12 paniers d'épicerie très propre, gr. 21"x 40" H. Inf. (418) 594-8196 ou 594-6251.  
**GUITARE** élect., harmonie et ampli, Trayner 200 W, 28x11, 2 speakers de 11" intégrés, l'en-

semble 350\$, joli ens. de cuisine table octogone, 140\$, au 1137, Rte Kennedy St-Joseph. Inf. 397-6922.

**ORDINATEUR** ASI modèle 386 DX avec imprimante, plusieurs jeux. Inf. Jean-Marie Labbé 397-5478.

**PATATES** spécial 60 lbs de pommes de terre déclassées pour 2\$. Inf. 588-3317.

**SURPLUS MULTIPLE** 304 Rte Kennedy, Beauceville 774-4646 à vendre: ameublement de bureau neuf et usagé, classeur, chaise, bureau; aussi nouveau lot de sets de chambre, set de cuisine, causeuses, lampes, bibliothèque à 1/2 prix. Inf.: 774-4646.

**TABLE DE MASSAGE** aubaine, 23"x72" neuve, pliante, ajustable, appuie-tête et housse, prix 200\$; table 30"x72" pliante, appuie-tête, 200\$. Inf.: 227-5315.

**VENTE DE FERMETURE** Nous serons fermés du 24 décembre 95 au 3 janvier 96. On paie la T.P.S. sur un achat de + 500\$ et sur un achat de + 1,000\$ on paie la T.P.S. et la T.V.Q. Nous avons les plus bas prix, économisez jusqu'à 50% Matériaux A Bas Prix Bernières 418-836-3636.

#### ANIMAUX



#### COMPTOIR TROC

1837, Kennedy Saint-Joseph

L'endroit idéal pour acheter un joli chien, petit ou gros, jeune ou adulte, de garde ou de compagnie. PRIX COMPÉTITIF!

Pour un rendez-vous, 397-6922 ou 485-6090

#### AUTRUCHES ET EMEUS

Les 1er en Beauce. Déjà 2 ans d'expér. de l'oeuf au reproducteur, des oiseaux de grande qualité et prouvé ici au Québec. Venez nous voir à notre ferme pr conseils sur l'incubation, l'élevage, bâtisse, etc. La ponte des émeus est commencée depuis la mi-novembre, réservez vos petits. Inf. 418-426-2406

#### CHIEN

Mini-Coley compagnon idéal, couleur noir et blanc, 7 mois, mâle, propre dans la maison, aime beaucoup les enfants, acc. au complet. Inf.: France 485-6531 le soir ou 459-6112 le jour.

#### TERRAINS À VENDRE

**COUPE DE BOIS** à Chartierville environ 75 acres, 450 cordes de bois mou et 500 cordes de bois franc, accepte échange de fond de lot ou machinerie. Inf.: 227-0338.

**TERRAIN** à vendre 90"x100" situé sur la 8e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 228-3622 ou 228-8742. (JNO, 24-9)

#### CHAMBRES À LOUER

**A BEAUCVILLE** au 123, 95e rue, pour travailleur homme ou femme, belle chambre à la semaine, très propre, avec commodité, cuisinette, salon commun, stat. Inf.: 774-9281.

#### LOCAUX À LOUER

**OCCASION D'AFFAIRES** Garage à louer, sit. ds un centre d'affaires au 9250, boul. Lacroix St-Georges, superficie 1400 pi. avec "lift" "pit d'alignement" et 2 portes; aussi local avec bureau et atelier de service ou espace d'entreposage d'une superficie de 1400' sit. au 9230 5e avenue Boul. Lacroix St-Georges. Inf. 418-484-2112.

#### ATTENTION

#### EMPLOI IMMÉDIAT

25,000\$ à 35,000\$/an  
**REVENU GARANTI**  
 -Clientèle établie  
 -Formation à nos frais  
 -Au Québec depuis 30 ans  
 -Minimum garanti 400\$/semaine  
 -Région Beauce  
 Si vous détenez un secondaire V ou l'équivalent ainsi qu'une automobile, téléphonez au:  
**418-228-6358**  
**418-228-3658**  
 Demandez Yvan

**A AGENCE A** Depuis près de 3 ans, Ame Soeur Intercontact vous aide à trouver enfin l'amour. Pour célébrer les fêtes, nous vous offrons un spécial emballant: Femmes de 18 à 35 ans: Inscription gratuite Hommes de 45 à 60 ans: Inscription gratuite. Les autres: 33% de rabais + un mois gratuit! Prenez vite

rendez-vous au 226-7809 pour le bonheur d'une vie à deux.

**AGENCE DE RENCONTRE** Amélié Plus C.P. 365, St-Côme Linière, Bce Sud GOM IJO. Spécial 1 nom gratuit à l'achat de l'album. Nous avons description de toutes tendances hommes et femmes inc. gratuite pour tous. Album de description 20\$ chacune. Heures d'ouvert. 17h00 à

21h00 du lundi au vendredi 5\$/1 nom, 12\$/3 noms. Envoyez envelop. affranchies. Pas de chèque personnel. Inf. 418-685-2320. (JNO)

**AGENCE DE RENCONTRE**  
 Reve d'Amour 2419-6040 Québec Inc. 3835 24e avenue St-Prosper GOM IYO. Nous avons album pour tendance

avec nom, adresse et tél. pour 15\$. 1 nom/5\$ taxes en sus. Inf. 418-594-5180 (JNO)

**FATIGUÉ DE CHERCHER !!!** Nous avons une solution à tous vos problèmes. Nos spécialistes en astrologie & voyance vous apporteront l'aide nécessaire appelez-nous maintenant, 18 ans et plus, 4.49\$/min., L.tone 1-900-451-5756 ext. 3469.

## La soupe est servie!



Avec tout achat d'annonces classées, tirage chaque semaine d'un livre de recettes et paysages de par chez nous, valeur de 29,95\$ (Durée limitée)

Le gagnant sera choisi le vendredi parmi tous les achats d'annonces classées de la semaine, de l'Éclaireur-Progrès et l'Hebdo Régional.

## L'Agenda des Spécialistes

#### DISTRIBUTION CIRCULAIRES

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS/  
 BEAUCE NOUVELLE  
 HEBDO RÉGIONAL de Beauce  
 Inf.: 228-8858

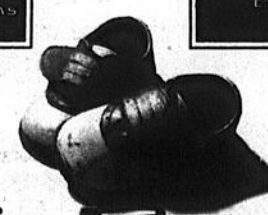
#### HUILE À CHAUFFAGE

Pour la chaleur que vous méritez!  
 • St-Georges 228-6604  
 • Vallée-Jct 253-6860  
 • Beauceville 774-2141  
 • Ste-Marie 387-2303  
 Pétroles JCI Inc., distributeur ESSO

IMAGINEZ VOTRE ENFANT FAISANT SON PREMIER PAS À UN AN

ET SON DERNIER À SEPT

FAITES LE PREMIER PAS. DONNEZ.



DYSTROPHIE MUSCULAIRE À force de chercher...

1425 Rene Levesque ouest, Bureau 506, Montreal, Quebec H3G 1T7 Tel 514 393-3522



**Nouvelle du Medjugorje,  
15 novembre  
1995**

Chers enfants de Medjugorje,  
Loué soit Jésus !  
- À l'issue de la rencontre du 17 octobre à Rome avec le Pape, le Cardinal Pujje a fait une déclaration en 10 points sur les plans de paix pour la Bosnie (journaux du 21 octobre). Il a ajouté que, grâce au cessez-le feu actuel, un voyage du Pape à Sarajevo est à nouveau possible. Mais pas à Noël comme cela était espéré, pour éviter le mauvais temps de l'hiver. Ce voyage est donc plutôt envisagé pour le printemps, (sans précision de date).

• - Lorsque la Gospa emmena avec elle Vicka et Jakov pour leur montrer le Purgatoire (été 81), ceux-ci ont vu un lieu sombre, couleur cendres, et ils ne pouvaient pas voir les personnes qui s'y trouvaient. Par contre, ils ont bien entendu leurs gémissements et même leurs cris. La Gospa leur dit alors: " **Voilà comment ces gens souffrent, ils attendent vos prières pour aller au Ciel.**"

Plus tard elle donna d'autres messages sur le Purgatoire, et elle demanda à tous de **prier chaque jour pour ces âmes.**

Ici, à Medjugorje, les Croates ont conservé une très belle tradition et je voudrais vous partager cela car je viens de perdre 2 amis très chers de ce village:

Dès que quelqu'un meurt, on court prévenir l'église, qui alors sonne le glas. Un prêtre vient aussitôt auprès du défunt et lui donne les sacrements "sous conditions" s'il ne les a pas reçus avant la mort. Lorsque les gens du village entendent les cloches, ils se mettent en prière pour celui qui vient de quitter notre terre. Puis, s'étant informés de son nom, ils viennent visiter la famille et aider aux préparatifs des funérailles. À la messe du soir, le prêtre annonce le décès et toute l'assemblée prie pour le défunt qui sera enterré le lendemain à 15h.

Pendant les 24 h où le défunt est encore dans sa maison, son corps est exposé dans son cercueil ouvert, pour permettre à tous de le voir une dernière fois et prier à ses côtés. Des chapelets sont alors égrenés presque non-stop, avec aussi des aspersions d'eau bénite (usage recommandé par la Gospa). Les enfants sont présents comme les adultes, car ici on ne cherche pas à cacher la mort. Lorsque le papa de Marija est mort l'an dernier, Marija entendit sa nièce de 4 ans déclarer à son cousin de 3 ans: "Tu sais, nous aussi on sera un jour comme Papy, on est tous pareils: on naît, on devient grand, on va à l'école, on se marie, on a des enfants, on devient grand-père et après on meurt et on va au Ciel avec Dieu. C'est comme ça!"

Chez mes amis, j'ai vu des scènes bouleversantes. Au cours des 24 h de veille, chaque membre de la famille s'approche du défunt pour lui déverser spontanément son amour, son amour comme son chagrin, à haute voix. On lui parle comme à un vivant à qui on fait les plus sublimes confidences, on rassemble le meilleur de soi-même pour le lui exprimer avant qu'il ne quitte la maison. On exprime non seulement la douleur, mais aussi les remerciements pour tout le bien qu'il a fait; et même on remercie Dieu de nous l'avoir donné puis repris, à

l'heure qu'il a choisie. J'ai mieux compris pourquoi la Gospa a dit: "Ici, j'ai trouvé de vrais croyants."

On ne ferme le cercueil que lorsque le prêtre revient pour la sépulture. À nouveau il prie avec la famille. Puis commence une longue procession dans les rues, scandées jusqu'au cimetière par le rosaire. Toutes ces prières sont une grande aide pour le défunt! Au moment de la mise en terre on n'hésite pas à crier, ça libère le chagrin. Un proche fait une collecte pour offrir des messes. Puis la vie reprend, car il faut bien se battre pour survivre. Quelle santé!

Étant proche de la nature et donc du Créateur, ce peuple n'est pas dépressif. Devant la vie comme devant la mort il dit: "Boguhvala!" (Merci à Dieu!).

Le jour de la Toussaint, une messe est célébrée dans le cimetière, et chaque famille se tient auprès de sa tombe. On revient à nouveau le soir pour prier à la lumière des cierges qui brûlent encore... heureux ceux qui meurent à Medjugorje!

Avec toi chère Gospa, de quoi pourrions-nous avoir peur?

De tout ♥ !

Sr. Emmanuel

PS. \*Prochaines nouvelles le 1<sup>er</sup> déc.

## LA COLLECTE SÉLECTIVE...

*J'en Bac*

Voici quelques idées écologiques et économiques pour Noël qui approche.

### Pour faire vos courses et vos achats de Noël:

- Utilisez un sac durable (en coton ou en nylon, ou encore un filet à provisions).
- Évitez d'acheter des produits dont l'emballage est excessif.
- Évitez d'acheter de la nourriture ou des boissons enveloppées individuellement; achetez en vrac.
- Achetez, si possible, des produits qui contiennent une grande proportion de matières recyclables.

### Pour vos emballages cadeaux:

- Avec un peu d'imagination, des emballages de tissu seront sûrement très originaux et appréciés.
- Réemployez, si possible, tous les emballages de Noël au lieu de les jeter (boîtes, papier d'emballage, papier de soie, choux, etc.).

### Pour votre table de Noël:

- Utilisez des nappes et serviettes de table en tissus.
- Choisissez de la vaisselle (tasses et ustensiles) lavable et évitez le plus possible, d'utiliser de la vaisselle jetable, en carton, styromousse ou en plastique.

Merci à tous et passez de très joyeuses fêtes!

La M.R.C. Robert-Cliche et votre municipalité.

09-12



BEAUCE-APPALACHES

## OUVERTURE ER-96H-12-14

### Charges d'enseignement à temps partiel pour l'hiver 1996

Le Cégep Beauce-Appalaches requiert les services d'enseignantes ou d'enseignants pour dispenser les cours suivants à la session d'hiver 1996, à l'enseignement régulier.

#### Chimie (Temps partiel - 9 périodes)

Chimie des solutions	202-201-75	3 groupes de 2 périodes
Chimie d'hier à demain	202-AWE-03	3 périodes

#### Physique (Temps partiel - 6 périodes)

Mécanique	203-101-77	3 groupes de 2 périodes
-----------	------------	-------------------------

#### Génie civil (Temps partiel - 15 périodes)

Construction	221-132-89	4 périodes
Équipement et méthodes	221-582-89	3 périodes
Géotechnique appliquée	221-632-89	2 groupes de 4 périodes

#### Génie civil (Temps partiel - 9 périodes)

Cahier des charges et devis	221-342-89	3 périodes
Structure de béton II	221-652-89	2 groupes de 3 périodes

#### Techniques d'éducation spécialisée (Temps partiel - 6 périodes)

Activités d'expression	351-221-87	2 groupes de 3 périodes
------------------------	------------	-------------------------

#### Politique (Temps partiel - 3 périodes)

La vie politique internationale	385-950-91	3 périodes
---------------------------------	------------	------------

#### Français (Temps partiel - 12 périodes)

Écriture et communication	601-AWU-04	3 groupes de 4 périodes
---------------------------	------------	-------------------------

#### Qualifications requises

Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans la discipline appropriée.

#### Candidature

Toute personne intéressée par une de ces charges d'enseignement doit faire parvenir sa candidature avant le 13 décembre 1995 à 16 heures au:

Service des ressources humaines  
Cégep Beauce-Appalaches  
1055, 116e Rue, Ville Saint-Georges (Québec)  
G5Y 3G1



## OUVERTURE DE POSTE P-95-12-06

Le Cégep Beauce-Appalaches requiert les services d'une professionnelle ou d'un professionnel au secteur régulier à titre de **CONSEILLÈRE OU CONSEILLER PÉDAGOGIQUE CHARGÉ DE PROJET, TEMPS PARTIEL, RESPONSABLE DU PROGRAMME ALTERNANCE-TRAVAIL-ÉTUDES - DE JANVIER À JUIN 1996.**

#### Nature du travail:

La personne retenue sera responsable de la recherche de stages en entreprise pour les étudiants et étudiantes de l'enseignement régulier notamment en alternance dans le programme informatique. Cette personne devra travailler en concertation avec les départements concernés par les stages.

#### Qualifications requises:

- Baccalauréat universitaire dans un champ de spécialisation approprié.
- Connaissance des entreprises régionales.

#### Horaire de travail:

2,5 jours par semaine.

#### Date d'entrée en fonction:

Janvier 1996.

#### Échelle de salaire:

De 30345\$ à 57527\$, selon l'expérience.

#### Candidature:

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa candidature avant le 19 décembre 1995, à 16 heures au:

Service des Ressources humaines  
Cégep Beauce-Appalaches  
1055, 116e Rue  
Ville de Saint-Georges (Beauce)  
G5Y 3G1

**RESTAURANT**



*Charles*

**on recherche**

**CUISINIER**

Nous recherchons un cuisinier à temps plein ou partiel. Horaire de soir environ 40h / sem. Expérience minimum de 2 ans. Salaire à discuter selon compétence.

**Pour information ou rendez-vous, contactez Richard Rosa ou Yvon Poulin 228-9755**

**GÉRANT(E)**

Nous recherchons une personne dynamique avec beaucoup d'entregent pour combler le poste de gérant(e). Une bonne expérience en restauration est requise. Poste 3 nuits (vend., sam., dim.) et à temps plein. Salaire et condition de travail concurrentiel et selon la compétence.

**Pour information ou rendez-vous, 228-9755 Yvon Poulin ou Richard Poulin**

CANADA  
Province de Québec  
District de Beauce  
COUR: 350-11-000142-956  
No Surintendant: 076369

**COUR SUPÉRIEURE**  
(en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de:  
**LES INDUSTRIES P.D.I. INC.**, corporation légalement constituée ayant son siège social et principale place d'affaires au 803 rue Principale, Saint-René de Beauce G0M 1Z0. DÉBITRICE

**LOIR SUR LA FAILLITE**

Avis est, par la présente donné, qu'une ordonnance de séquestre ayant été déposée le 27 novembre 1995 contre **LES INDUSTRIES P.D.I. INC.**, du 803 rue Principale, Saint-René de Beauce, celle-ci est réputée avoir fait cession de ses biens le 27<sup>e</sup> jour de novembre 1995 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 18<sup>e</sup> jour de décembre 1995 à 10:30 heures au Bureau du syndic sis au 12025, 1<sup>re</sup> Avenue, Ville Saint-Georges, Beauce.

DATÉ DE SAINT-GEORGES, ce 5<sup>e</sup> jour de décembre 1995



**RAYMOND, CHABOT INC.**  
12025, 1<sup>re</sup> Avenue  
Ville Saint-Georges, Beauce  
G5Y 2E2

Par: PIERRE MADORE, C.A. Syndic

**1**

**Votre député vous informe**



**Gilles Bernier**

**Malgré l'ALE, pourquoi les différends commerciaux existent-ils toujours?**

Cher(e) ami(e)s,

Aussi étonnant que cela puisse paraître, le poulet, le porc, le bois d'oeuvre, l'acier, la bière et la musique country ont tous un point en commun: ces industries ont toutes fait l'objet de différends commerciaux entre le Canada et son plus important partenaire commercial, les États-Unis.

Pour bien mettre les choses en perspective, il faut se rappeler que les relations commerciales entre le Canada et les États-Unis sont les plus importantes au monde. Les échanges annuels entre les deux pays sont aujourd'hui supérieurs à 250 milliards de dollars. Toutefois, moins de 5 p. 100 de ces échanges font l'objet de différends commerciaux.

Après la signature de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (ALE), puis celle de l'Accord de libre-échange Nord-Américain (ALENA), auquel est venu se greffer le Mexique, de nombreuses entreprises ont été portées à croire qu'elles n'avaient plus rien à craindre en matière de différends commerciaux internationaux. Or ces traités n'ont malheureusement pas éliminé les frictions commerciales.

Plusieurs facteurs sont à l'origine des différends commerciaux internationaux. Bien que les traités aient établi de meilleures règles pour régir le commerce international, l'interprétation qu'il convient de donner à ces règles peut être à l'origine d'un conflit.

À la différence d'un contrat négocié par des avocats entre deux sociétés canadiennes, un traité international résulte de tractations entre pays qui peuvent ne pas avoir la même culture, la même langue ou le même système juridique. Le même terme peut donc avoir une signification différente pour chacune des parties.

Les traités peuvent aussi comporter des lacunes qui sont à l'origine des frictions. Les lacunes découlent parfois du fait que les parties n'ont pas réussi à s'entendre sur certaines questions. C'est le cas par exemple, dans l'ALENA, des questions liées à l'agriculture, aux industries culturelles, au dumping et aux subventions. C'est ce qui nous a occasionné les démêlés récents à propos des produits laitiers, du porc, de la musique country, de l'acier et du bois d'oeuvre.

Un autre problème peut survenir lorsque plusieurs traités offrent des solutions différentes à la même question commerciale.

Cependant, il ne faut pas perdre de vue que les traités commerciaux tels que l'ALE et l'ALENA ont largement réduit les conflits commerciaux, même s'ils ne les ont pas complètement éliminés. Il faut maintenant s'attacher à résoudre les questions en suspens.

Bonne semaine!  
**Gilles Bernier**  
Député de Beauce



Province de Québec  
Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin  
1925, 118<sup>e</sup> Rue  
Ville de Saint-Georges, Québec G5Y 7R7

APPEL D'OFFRES

**CONTRAT D'ENTRETIEN MÉNAGER**  
(Période du 1<sup>er</sup> février 1996 au 31 janvier 1999)

Avis public est, par la présente, donné par la Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin, que des soumissions pour l'entretien ménager des bâtisses mentionnées ci-dessous, seront reçues **jusqu'à 10 heures, le 12 janvier 1996, aux endroits suivants :**

**Centre administratif de Saint-Joseph**  
700, avenue Robert-Cliche  
Saint-Joseph (Québec) G0S 2V0

Pour les bâtisses suivantes:  
-Centre adm. de Beauceville à Beauceville,  
-École Le Tremplin à Saint-Victor,  
-École Monseigneur-de-Laval à Beauceville

**à l'attention de monsieur Ronald Chouinard**  
Téléphone: (418) 397-6880 • Télécopieur: (418) 397-6946

**Centre administratif des Cèdres**  
(Polyvalente Bélanger)  
30 A, 10<sup>e</sup> Rue  
Saint-Martin (Québec) G0M 1B0

Pour les bâtisses suivantes:  
-École Aquarelle à Ville de Saint-Georges,  
-École Harmonie à Saint-Jean-de-la-Lande,  
-École l'Éco-Pin à Notre-Dame-des-Pins,  
-École Lacroix à Ville de Saint-Georges

**à l'attention de monsieur Jean-Marie Lessard**  
Téléphone: (418) 382-5070 • Télécopieur: (418) 382-5564

**Polyvalente de Saint-Georges**  
2121, 119<sup>e</sup> Rue  
Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 5S1

Pour les bâtisses suivantes:  
-Centre adm. des Érables à Ville de Saint-Georges,  
-Centre des ressources technologiques à Ville de Saint-Georges,  
-C.E.A. Mgr-Beaudoin à Ville de Saint-Georges,  
-CIMIC à Ville de Saint-Georges,  
-Édifice Les Sources à Ville de Saint-Georges,  
-Siège social à Ville de Saint-Georges

**à l'attention de monsieur Pierre Mercier**  
Téléphone: (418) 228-8964 • Télécopieur: (418) 228-2598

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans les devis disponibles au coût de **10\$ chacun, à compter du 11 décembre 1995, aux adresses ci-dessus.** (Un devis par établissement).

Les soumissions seront déposées **avant 14 heures, le 11 janvier 1996 aux endroits indiqués** et ouvertes **à dix heures, le 12 janvier 1996, aux mêmes endroits.**

La Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. De plus, la commission scolaire pourra annuler cet appel d'offres en tout temps.

Donné à Ville de Saint-Georges, Beauce  
ce 10<sup>e</sup> jour du mois de décembre 1995.

ROSAIRE ROY, coordonnateur  
Service des approvisionnements



**OFFRES D'EMPLOI**  
Développement des ressources humaines Canada

**APPRENTI(E)-SERRURIER(ÈRE)** demandée pour St-Georges. La personne doit être débrouillarde et posséder son permis de conduire. Il s'agit de faire la coupe de clés, d'ajuster et vendre des serrures et autres tâches connexes. Emploi permanent à temps plein. Salaire 6,45\$ l'heure pour débiter. 7611 2032861 M. Fortin 228-1542

**REPRÉSENTANT(E) D'ASSURANCE** en accident et maladie demandé(e) pour couvrir le territoire de la Beauce et des environs. Il faut avoir son secondaire V ou l'équivalent, posséder un véhicule, être dynamique et autonome. Emploi permanent à temps plein de jour et de soir. Salaire entre 400\$ à 500\$ pour débiter et après salaire de base + commission. 6231 2031423 M. Poirier 228-6358 entre 9h00 et 10h00 sinon vous pouvez le rejoindre au 227-4416


**MACHINISTE** possédant son cours en technique d'usinage et de l'expérience si possible demandé pour St-Victor. Il faut être capable d'opérer un tour conventionnel "milling". Emploi permanent à temps plein 40 heures/semaine de jour. Salaire à discuter. 7231 2027952 M. Bernard 588-6435

**MASSOTHÉRAPEUTE** possédant une formation et/ou une très bonne expérience dans les massages suédois, californien, thérapeutique et autres demandé pour St-Georges. Il faut également avoir une bonne disponibilité car l'emploi est à temps partiel et sur appel. Salaire et horaire à discuter. 3235 2020979 M. Rodrigue 227-7127

**BARMAN(MAID)** recherché(e) pour un bar de St-Georges. Expérience requise. Avoir 18 ans et plus. Emploi permanent à temps plein. Horaire sur rotation. Salaire 5,73\$ l'heure + pourboires. 6452 2030463 Édith 228-2469

**VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE LE MASCULIN A ÉTÉ UTILISÉ DANS LE SEUL BUT D'ALLÉGER LE TEXTE.**

Pour plus de renseignements concernant ces offres ou d'autres informations sur le marché du travail, veuillez communiquer avec le CENTRE D'EMPLOI DU CANADA au numéro 228-8806 ou vous rendre à notre bureau situé au 11500, 1<sup>re</sup> Avenue, Ville Saint-Georges.



division d'AUTOSTOCK

*Le chef de file en radiocommunication:*

**-1300 employés corporatifs**  
**-9 succursales**  
**-77 sites d'antennes**  
**-230 paires de fréquences**

*Une longueur d'avance sur la concurrence!*

**REPRÉSENTANT(E) DES VENTES**

Notre entreprise, d'envergure nationale, spécialisée en radiocommunication (V.H.F., U.H.F., 800 mhz) et en télécommunication est à la recherche d'un(e) représentant(e) des ventes pour combler un poste permanent à son bureau situé en Beauce.

**EXIGENCES:**

- Expérience minimale de trois (3) ans dans la vente;
- Diplôme d'études collégiales ou équivalent;
- Connaissances dans un domaine technique serait un atout;
- Esprit d'entrepreneurship, grande autonomie et intérêt marqué pour les résultats.

**RÉMUNÉRATION:**

- Traitement selon les échelles de salaire en vigueur dans l'organisation;
- Plan de commissions, allocation pour l'automobile;
- Gamme complète d'avantages sociaux.

Si vous croyez être la personne recherchée, faire parvenir votre résumé avant le 19 décembre 1995 à l'adresse suivante:

**MOBILAYRE**  
a/s Superviseur des ventes  
570, 1<sup>re</sup> avenue Renault - C.P. 248  
Beauceville, Qc G0S 1A0



Association pulmonaire du Québec

UN DON  
IN MEMORIAM

**POUR AIDER LES AUTRES À MIEUX RESPIRER**



4837, rue Boyer  
Bureau 100, Montréal (Québec) H2J 3E6  
Bureau: (514) 596-0805  
Télé.: (514) 596-1183  
Organisation de charité  
0252833-11-06

Du 4 au 29 décembre  
**Abonnez-vous et  
recevez 3 cadeaux!**

HO! HO! HO!

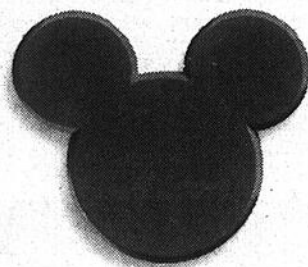
**L'Afficheur gratuit**  
pendant tout le premier mois

Avec l'Afficheur, vous saurez avant même de décrocher qui vous appelle.  
Le numéro de l'appelant s'affiche dès la deuxième sonnerie: vous aurez donc  
le choix de répondre sur le ton qui convient.



**Le Vista 100 ou 200 gratuit**  
pendant le premier mois d'utilisation

Allié indispensable de l'Afficheur, le Vista, 100 ou 200,  
permet de voir le numéro ou le nom et le numéro de l'appelant\*.



**La chance d'aller à Walt Disney World**

ou de gagner l'un des 5 bons d'achat de 100\$ échangeables dans  
tous les Télécentres ou à la boutique Le Télécommunicateur.

En vous abonnant entre le 4 décembre et le 29 décembre, vous courez automatiquement la  
chance de vous envoler, pour une semaine, avec votre famille pour Walt Disney World en Floride  
(le prix comprend les billets d'avion pour 2 adultes et 2 enfants, la voiture, l'hôtel et 1 000\$ d'argent  
de poche, une valeur totale de 4 500\$) ou encore de gagner l'un des 5 bons d'achat de 100\$.\*\*

Un seul numéro et trois cadeaux:

**1 800 463-8822**



**QUÉBEC-TÉLÉPHONE**  
Le télécommunicateur

\* Selon la disponibilité de l'Afficheur du nom et du numéro dans votre région \*\*Aucun achat requis. Obtenez les règlements complets du concours dans tous les Télécentres ou à la boutique Le Télécommunicateur. Tirage le 23 janvier 1996. Les clients qui se désabonnent du service Afficheur et/ou Vista entre le 4 et le 29 décembre ne peuvent se prévaloir de cette offre.